

**LAW FOUNDATION OF ONTARIO REPORT  
TABLE OF CONTENTS**

LFO 2013 Annual Report (English)	<a href="#">TAB 2.1</a>
LFO 2013 Financial Statements (English)	<a href="#">TAB 2.2</a>
LFO 2013 Annual Report (French)	<a href="#">TAB 2.3</a>
LFO 2013 Financial Statements (French)	<a href="#">TAB 2.4</a>

*THIS IS BIG.*

*REALLY BIG.*

*BIG AMBITIONS.*

*BIG MOTIVATION.*

*BIG RESULTS.*

*40 YEARS OF COMMITMENT.*

*40 YEARS OF CONNECTING NEED TO RESULTS.*

*40 YEARS OF TURNING SMALL INTO BIG.*

*40 YEARS OF PROGRESS TOWARDS JUSTICE.*

*THIS IS BIG.*

*THIS WILL BE BIGGER.*

*XL*

ANNUAL  
REPORT

-

2013  
THE LAW FOUNDATION  
OF ONTARIO

TABLE  
OF CONTENTS

-

*MESSAGE FROM THE CHAIR*  
*40 YEARS OF PROMOTING ACCESS TO JUSTICE*  
*HIGHLIGHTS OF OUR GRANTING PROGRAMS*  
*ACCESS TO JUSTICE FUND*  
*REGULAR GRANTS AUTHORIZED IN 2013*  
*CLASS PROCEEDINGS FUND*  
*2013 FINANCIAL OVERVIEW*  
*GOVERNANCE AND STAFFING*  
*THE GUTHRIE AWARD*

## MESSAGE FROM THE CHAIR

### OUR VISION

The Law Foundation of Ontario is a catalyst for advancing the ideal of a truly accessible justice system. The LFO is recognized as a leader, working through creative partnerships to sustain and strengthen the development of a just society.

### OUR MISSION

The Law Foundation of Ontario is committed to the advancement of legal knowledge, excellence within the legal profession and community participation in the legal system. The LFO funds programs and initiatives that promote and enhance access to justice for all Ontarians.

This January, we celebrated LFO's 40th anniversary. It was a wonderful opportunity to reflect not only on 2013, but on our development as a funder and a catalyst for access to justice.

In January 1974, LFO became one of the earliest law foundations in the world to make grants utilizing the interest on lawyers' mixed trust accounts. At the time, it was a novel idea to use this interest – money that had previously simply been kept by the banks – for the public good. Today, every province in Canada has a law foundation.

Initially, LFO could only support a handful of applicants.

However, over the years, LFO grew. It recognized that it must do so much more than write cheques. We actively engage with the community to assess needs, to encourage and facilitate collaboration, and to identify promising long-term solutions to complex problems.

We also make "connections."

In this annual report, we highlight the Connecting Project, one example of how LFO applies this larger approach to access to justice. The Connecting Project addresses the legal needs of Ontarians who do not speak English or French or who live in rural parts of the province.

One grant we made through the Connecting Project in 2013 supports joint efforts by the Thunder Bay Indian Friendship Centre and the Kinna-aweya Legal Clinic. This project brings together Aboriginal Elders, lawyers, and front-line community workers to share Indigenous legal traditions and legal information related to income security and human rights. The end result is increased knowledge of legal services available to Aboriginal Peoples in the Thunder Bay area. I have seen through my own legal work the profound need to greatly increase access to justice for Aboriginal Peoples in Canada. So this grant strikes a chord with me.

Another moment I remember with pride is presenting Justice Stephen Goudge with the 2013 Guthrie Award for his exceptional contributions to access to justice. He has been an example and a mentor to me, as he has been to so many others in the profession.

During its 40-year history, LFO has provided more than \$900 million in funding for organizations that improve access to justice. That total includes grants LFO made to 61 different organizations last year alone.

I am so grateful to everyone who has made those accomplishments possible. A special welcome to Christopher Clifford, who joined our board in 2013, and a thank you to my fellow trustees, LFO's dedicated staff, and most of all, our grantees, who work every day to make access to justice a reality.

I am optimistic that 2014 will bring many more achievements that we can all be proud of.



**Mark J. Sandler**  
Chair

### THE LAW FOUNDATION OF ONTARIO AT 40

\$900+ million in funding to improve access to justice

\$675+ million directed to Legal Aid Ontario

136 fellowships created to support careers in public interest law, share access to justice expertise, and extend legal services to linguistic minorities and residents of rural areas

3 new justice organizations launched with critical support from LFO

Established Canada's first national access to justice fund using cy-près awards

Ontario's only foundation focused primarily on access to justice

83 grants authorized in 2013 alone

*The Law Foundation of Ontario (LFO) is a not-for-profit corporation established by provincial statute in 1974. It has a unique mandate to help more people understand the law and use it to improve their lives. Enhanced access to justice, particularly for disadvantaged groups, is an underlying objective of all of LFO's work.*

*LFO is primarily funded by the interest earned on the mixed trust accounts into which Ontario lawyers and paralegals deposit funds held in trust for clients. LFO operates the national Access to Justice Fund, funded through cy-près awards, and administers the Class Proceedings Fund.*

### 40 YEARS OF PROMOTING ACCESS TO JUSTICE

For four decades LFO's impact has grown as we've encouraged partnerships, commissioned research, developed fellowships and programs, and enabled new organizations to flourish.

1974  
Established by the Law Society Act.

1974  
Receives \$2.5M from interest on lawyers' mixed trust accounts.

1975  
Makes first grants to law schools, promoting legal excellence and expanding community legal services. By 2013, LFO has provided \$80M+ to law schools in Ontario.

1979  
The Hon. Roy McMurtry founds The Osgoode Society for Canadian Legal History with help from LFO and other partners.

1993  
Provides a grant to launch the Class Proceedings Fund which supports class action lawsuits in the public interest.

1996  
Creates the Guthrie Award to recognize outstanding contributions to access to justice. 2013 recipient: Justice Stephen Goudge.

2001  
Helps create PBLO, which helps lawyers give free legal services, and OJEN, which fosters public understanding of the justice system.

## HIGHLIGHTS OF OUR GRANTING PROGRAMS

In 2013, LFO made \$9.8 million in grants to 61 organizations addressing a wide variety of needs across Ontario. This report highlights The Connecting Project, a strategic initiative that illustrates just how much LFO has evolved over the years.

### THE CONNECTING PROJECT Connecting Across Language and Distance for Improved Access to Justice

To be a catalyst for change, it is essential to understand the hidden barriers to justice. In 2008, LFO commissioned research and the resulting report *Connecting Across Language and Distance: Linguistic and Rural Access to Legal Information and Services* focused on improving access to justice for Ontarians who don't speak English or French and for those who live in rural or remote areas.

The Connecting Project was created to implement the report's recommendations. LFO identified needs, sought systemic solutions, and connected the partners to make change happen. Over the past five years, as part of this project, LFO put several innovative programs in place.

### CONNECTING ARTICLING FELLOWSHIPS: Learning While Filling Service Gaps

By the end of 2013, LFO had funded 48 Connecting Articling Fellowships at community legal clinics and legal aid offices. Our Fellows have provided legal services in Tamil, Dari, Farsi, Urdu, Mandarin, Cantonese, Arabic, and Spanish. They also provided service across rural and remote communities from Bancroft to Moosonee to Thunder Bay, to name only a few.

2012-2013 Connecting Articling Fellow Teri Muszak worked at the Community Advocacy and Legal Centre (CALC) in Belleville, Ontario helping low-income rural residents. Teri also provided information and advice for residents of Bancroft and Madoc, where the clinic's two northernmost satellite offices are located.

During her Connecting Articling Fellowship at CALC, Teri Muszak:

- Represented clients at more than 50 Social Benefits Tribunal hearings.
- Helped approximately 100 rural clients living in poverty.
- Provided advice for clients living up to 2 hours away from the Belleville clinic.
- Gained experience in public interest law.

*"Without the fellowship experience at CALC, I may never have realized my passion for improving the lives of people in poverty."*

**Teri Muszak, Connecting Articling Fellow**

### CONNECTING COMMUNITIES Early Intervention and Referrals Through Front-line Workers

Front-line workers at community organizations often connect with individuals facing a broad spectrum of barriers to the justice system. When these workers are trained to detect legal issues early on and make appropriate referrals for help, they can have a profound impact.

Connecting Communities brings legal and community organizations together to provide this essential training. By the end of the three-year pilot program in December 2013, LFO had approved funding for 13 projects to educate front-line workers about consumer rights, employment law, tenants' rights, immigration law and more.

Community Legal Education Ontario serves as Secretariat for the Connecting Communities project and utilizes its LFO funding to develop and support the Public Legal Education Learning Exchange. The Exchange is a province-wide network of legal and community organizations collaborating on high-quality legal education materials for their clients.

### CONNECTING OTTAWA Coordinated Services to Overcome Complex Legal Problems and Language Challenges

This program is built on an unprecedented partnership between 43 legal agencies and community organizations whose goal is to increase access to justice for linguistic minorities in the Ottawa region. This network supports people at every stage of the legal continuum, from recognizing that they have a legal problem and understanding how the law might

help them, to getting information and obtaining referrals and advice, to connecting with a legal professional for representation.

Connecting Ottawa helps clients find services in their own language, access interpretation services, and receive coordinated support from lawyers and social workers. This unique holistic approach successfully empowers clients who might otherwise be unable to overcome complex barriers.

One such client is a survivor of domestic abuse who fled her partner – and Canadian sponsor – only to encounter a long list of immigration, financial, and social challenges. Connecting Ottawa helped her find doctors and counsellors who spoke her language, respite care for a dependent family member with a disability, and a lawyer at a Community Legal Clinic with whom she could work.

LFO funded Connecting Ottawa to test the benefits of a regional planning model with dedicated staff and an advisory committee drawn from network members – one of the major recommendations of our 2008 research report. It was highlighted in the Law Commission of Ontario's February 2013 report, *Increasing Access to Family Justice Through Comprehensive Entry Points and Inclusivity*.

### CONNECTING LEGAL SERVICES TO INTERPRETATION Innovation to Address Language Barriers

Ontario is experiencing a shortage of legal professionals and community workers able to serve clients in the many languages – including sign language – used across the province. Combined with limited access to high-quality interpreter services, many people are finding the language barriers to legal services just too difficult to overcome.

LFO's Connecting Project is helping to break these barriers down. We contributed to a partnership between the Canadian Hearing Society and community legal clinics entitled *Increasing Access to Legal Services for Ontario's Deaf Low-Income Communities* which implemented three key strategies:

1. Canadian Hearing Society workers were trained to provide basic legal information and referrals.
2. Legal service providers at clinics were trained to work with persons who are Deaf.
3. Video Remote Interpreting (VRI) was provided to serve a broader area efficiently.

In addition, the Ontario Network of Language Interpreter Services (ONLIS), led by the Barbra Schlifer Commemorative Clinic, is developing a project entitled *Connecting Legal Services to Interpretation*. The project aims to expand interpreters' knowledge of the justice system. It will also teach lawyers and paralegals how to access interpreters and work with them to better serve linguistic minority clients.

	<i>CONNECTING OTTAWA</i> <i>A regional planning model to improve access to justice for linguistic minorities</i>
+	17 community service agencies 10 agencies serving immigrants 9 organizations providing legal services 6 agencies serving people with disabilities 1 agency providing interpretation and translation services Coordinated case management and referrals
=	Seamless help for complex legal problems and the additional barriers created by language challenges

### A CONNECTING COMMUNITIES SUCCESS STORY Legal Information for ESL Teachers and Their Students

Students of English as a second language (ESL) often face legal issues related to immigration, refugee status, and human rights. The FCJ Refugee Centre, Teachers of English as a Second Language Association of Ontario (TESL Ontario), and the Canadian Centre for Language and Cultural Studies worked together to train ESL teachers and support staff to recognize these challenges and refer their students for help.

Their targeted training included interactive workshops held in Toronto, Peel Region, Kitchener, and Niagara Region. Lesson plans were designed to help ESL students know their rights and obligations regarding housing, employment, health, immigration, and interactions with police and the courts.

More than 1,000 people participated in 27 sessions and their feedback has been overwhelmingly positive. Teachers who had previously been unaware of the many legal resources available were pleased to discover their potential for helping students in need.

**1,000 participants were trained to help ESL students identify legal issues and connect with appropriate resources.**



## ACCESS TO JUSTICE FUND

In 2009 LFO created the Access to Justice Fund – the first of its kind – to direct a \$14.6M cy-près award to initiatives that improve access to justice across the country.

Partnering with law foundations across Canada and an advisory group, LFO has authorized more than 100 grants across every province for people facing a wide range of barriers to justice.

Courts make cy-près awards to meritorious organizations when it is not practical to distribute all the proceeds of a class action to individual plaintiffs.

If you are considering directing a cy-près award to the Access to Justice Fund please contact Tanya Lee, Director of Policy and Programs, [tlee@lawfoundation.on.ca](mailto:tlee@lawfoundation.on.ca), 416.598.1550 ext 310.

The Access to Justice Fund continues to receive cy-près awards, with the number and size of awards varying from year to year. By 2013, LFO had already allocated much of the initial cy-près award received in 2009.

At the time of publishing, there had been a total of seven cy-près awards made to LFO's Access to Justice Fund:

Cassano v. Toronto-Dominion Bank 2009 CanLII 35732 (ONSC)
Skopit v. BMO Nesbitt Burns Inc. (8 Nov 2010) CV-10-15239 (ONSC)
Smith Estate v. National Money Mart 2010 CanLII 1334 (ONSC)
Wein v. Rogers Cable Communications Inc. 2011 CanLII 7290 (ONSC)
Markson v. MNBA 2012 CanLII 5891 (ONSC)
Carom v. Bre-X Minerals Ltd. 2014 CanLII 2507 (ONSC)
Krajewski v. TNOW Entertainment Group (February 2014)

LFO manages the distribution of cy-près awards made to the Fund according to the specific terms and conditions of each award. LFO can tailor the administration of the award, either in its subject matter or geographical distribution, to suit the circumstances of each case.

### ACCESS TO JUSTICE FUND GRANTS

<b>Child Protection Parent Education Program Committee</b> Child Protection Parent Education Project Phase 2 - Mi'kmaq Soundtrack	\$5,500
<b>Mile End Legal Clinic</b> Justice Montreal	\$45,640
<b>Connecting Articieling Fellowship</b> Community Advocacy & Legal Centre (CALC) Community Legal Clinic - Simcoe, Haliburton, Kawartha Lakes Keewaytinok Native Legal Services Keewaytinok Native Legal Services Legal Aid Ontario Metro Toronto Chinese and Southeast Asian Legal Clinic Waterloo Region Community Legal Services	\$49,000 \$49,000 \$49,000 \$98,000 \$49,000 \$49,000
<i>Connecting Communities</i>	
<b>Community Development Council Durham</b> Improving Access to Public Legal Information for Immigrant Communities Using Communications Technologies	\$50,495
<b>Community Legal Education Ontario</b> Connecting Communities Secretariat	\$114,000
<b>Council of Agencies Serving South Asians</b> Family Sponsorship and Refugee Law - Community Awareness Project	\$48,000
<b>FCJ Refugee Centre</b> Learning Through Law: A Legal Information Training for ESL Teachers	\$45,000
<b>Hispanic Development Council</b> Loving our Children Without Fear: Understanding the Child and Family Services Act and Its Impact on the Hispanic Community	\$49,018
<b>LGBTQ Parenting Network at the Sherbourne Health Centre</b> Trans Family Law Project	\$35,548
<b>North York Women's Centre</b> Bathurst Finch Women's Safety Training	\$23,602
<b>Thunder Bay Indian Friendship Centre</b> Income Security and Human Rights Legal Training for Aboriginal Elders and Community Workers	\$47,540
<i>Other Connecting Project Grants</i>	
<b>Critical Link International</b> Critical Link 7 - Global Awakening: Leading Practices in Interpreting Conference	\$10,000
<b>Total</b>	<b>\$831,449</b>

## Convocation - Law Foundation of Ontario Report

### GRANTS AUTHORIZED IN 2013 IN ALL PROGRAM AREAS

In 2013, LFO authorized 83 grants to 61 different organizations.

#### REGULAR GRANTS

<b>Amnesty International Canada</b> Litigation Coordination and Legal Research Project	\$15,000	<b>Humber College Institute of Technology and Advanced Learning, Library</b> Ontario College Libraries: Quicklaw for Fourteen College Libraries	\$90,261	<b>Planned Lifetime Networks (Waterloo-Wellington-Oxford)</b> Future Planning Educational Workshops	\$9,190
<b>Animal Justice Canada</b> The Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act and Best Practice Report	\$10,000	<b>Injured Workers Consultants Inc.</b> 100th Anniversary of Workers' Compensation Symposium	\$15,000	<b>Pro Bono Law Ontario</b> Program Activities 2014 Program Activities 2014	\$75,000 \$800,000
<b>Association des juristes d'expression française de l'Ontario</b> French Law Day	\$13,500	<b>John Howard Society of Ontario</b> On the Record: A Legal Educational Workshop Series on the Retention and Disclosure of Non-Conviction Information on Police Record Checks in Ontario	\$15,000	<b>Pro Bono Students Canada</b> Program Activities 2013-14	\$541,396
<b>Association in Defence of the Wrongly Convicted</b> Justice through Education: Addressing Specialized Legal Needs of Aboriginal Communities in Ontario Program Activities 2014	\$24,259 \$230,000	<b>Justice for Children and Youth</b> Street Youth Legal Services	\$100,000	<b>Public Interest Articling Fellowship 2014-2015</b> Amnesty International Canada Association in Defence of the Wrongly Convicted Barbra Schlifer Commemorative Clinic Canadian Centre for International Justice Canadian Civil Liberties Association Lake Ontario Waterkeeper Public Interest Advocacy Centre	\$69,500 \$69,500 \$69,500 \$69,500 \$69,500 \$69,500
<b>Black Law Students' Association of Canada</b> 23rd Annual Conference	\$10,000	<b>Lakehead University, Faculty of Law</b> Startup Funding - Law Library Acquisitions	\$150,000	<b>Roy &amp; Ria McMurtry Endowment 2013-2014</b> Second Chance Scholarship Foundation Inc. University of Windsor, Faculty of Law	\$5,000 \$5,000
<b>Canadian Association of Elizabeth Fry Societies</b> Ontario Human Rights in Action Handbook: Second Edition	\$15,000	<b>Law Commission of Ontario</b> Program Activities 2013-14	\$550,000	<b>SKETCH Working Arts for Street-Involved and Homeless Youth</b> Connect to Youth - Street Law Smarts	\$99,991
<b>Canadian Civil Liberties Education Trust</b> Translation and Closed Captioning of Public Legal Education Materials Program Activities 2014	\$25,000 \$221,100	<b>Law in Action Within Schools</b> Program Activities 2014-2015 Summer Job Program 2014	\$100,000 \$14,952	<b>The Law Society of Upper Canada</b> Legal Education Development and Educational Access to the 2014 Lawyer Licensing Process Paralegal Education Development and Educational Access to the 2014 Licensing Process Legal Information for Everyone	\$364,500 \$35,500 \$8,673
<b>Canadian Environmental Law Association</b> Environmental Law Legacy Project	\$95,000	<b>Law School Comprehensive Grants 2014-2015</b> Lakehead University, Faculty of Law (2013-2014) Lakehead University, Faculty of Law Osgoode Hall Law School Queen's University, Faculty of Law	\$60,000 \$106,000 \$306,000 \$254,000	<b>The Osgoode Society for Canadian Legal History</b> Program Activities 2014	\$186,682
<b>Centre for Equality Rights in Accommodation</b> Northern Housing Rights Youth4Housing4Youth Toronto	\$97,550 \$15,000	University of Ottawa, Faculty of Law, Civil Law Section University of Ottawa, Faculty of Law, Common Law Section University of Toronto, Faculty of Law University of Western Ontario, Faculty of Law University of Windsor, Faculty of Law	\$153,000 \$306,000 \$254,000 \$254,000 \$254,000	<b>University of Ottawa, Faculty of Social Science</b> Improving Legal, Criminal Justice, Child Welfare, Health Care, and Educational Services for Families Affected by Youth Sexual Offending	\$11,419
<b>Collaborative Justice Program</b> Satisfying Justice: A Restorative Approach to Adult Crime	\$80,000	<b>LibraryCo Inc.</b> Electronic Legal Resource Initiative	\$542,000	<b>University of Toronto, Faculty of Law</b> Aboriginal Youth Summer Program	\$7,500
<b>Community Information Fairview</b> Law Student and Paralegal Training	\$12,000	<b>Luke's Place Support and Resource Centre for Women and Children</b> Mapping the Landscape: An Inventory of Violence Against Women Family Law Support Work in Ontario	\$55,750	<b>Victim Justice Network</b> Planning Symposium and Webcast	\$15,000
<b>Community Legal Education Ontario</b> CLEO Centre for Research and Innovation (Year 3) CLEO Centre for Research and Innovation (Year 4) Your Legal Rights 2013-2014	\$166,000 \$85,000 \$163,200	<b>Metropolitan Action Committee on Violence Against Women and Children</b> Program Activities 2013-14	\$293,575	<b>Workers' Action Centre</b> Building Provincial Capacity and Awareness on Precarious Employment	\$96,498
<b>Egale Canada</b> LGBT Parental Recognition Ontario Information Brochure Series	\$10,857	<b>Native Law Centre</b> Support for Native Law Centre's Mandate	\$20,000	<b>Total</b>	<b>\$8,975,677</b>
<b>FCJ Refugee Centre</b> Pathways to Justice for Uprooted Youth	\$15,000	<b>Ontario Justice Education Network</b> Path to Justice: Implementation Program Activities 2013-2014	\$95,824 \$835,000		
		<b>Osgoode Hall Law School</b> Winkler Institute for Dispute Resolution	\$100,000		

## CLASS PROCEEDINGS FUND

### SUPPORTING CLASS ACTIONS TO LEVEL THE PLAYING FIELD

The Class Proceedings Fund (CPF) provides financial support for cases in which representative plaintiffs make a common claim on behalf of a larger group. These class actions have resulted in many more claims being heard than would otherwise be likely.

However, class actions can be expensive to pursue and the benefit for each plaintiff can be small. Support from the CPF and indemnification of plaintiffs against potential cost awards can help address these barriers. Applications for support are assessed based on a number of criteria including the strength of the case, the public interest, and the availability of funds in the CPF.

The CPF is administered by LFO. The Class Proceedings Committee, an independent body appointed by LFO and the Attorney General of Ontario, determines which cases to fund.

When an award or settlement is received in a case it has funded, the CPF receives a 10 per cent levy and the return of any disbursements paid, which in turn help fund new cases.



### MESSAGE FROM THE CHAIR OF THE CLASS PROCEEDINGS COMMITTEE

In 2013, the Class Proceedings Committee (CPC) successfully helped more Ontarians realize the benefit of class proceedings as an access to justice tool. Financial support, through the carefully managed Class Proceedings Fund (CPF), is a major component of the help we provided.

It was gratifying that the plaintiff Bar continued to use the CPF, even as we saw the rise of third party funders. We were also pleased to see many of the cases we funded certified – seven to be precise – and many cases settled with significant benefits accruing to class members.

The CPC congratulates class counsel for their commitment and tenacity in advocating for their clients over what is often a great many years before positive results are achieved.

The CPF balance increased to \$9,495,618 at the end of 2013 from \$7,820,241 the previous year. This increased fund balance resulted from four major factors.

1. Applications for payment of costs by defendants decreased from \$2,916,515 in 2012 to \$977,397 in 2013. To some extent, 2012 was an anomalous year because the CPF paid over \$1.7 million in one case which was initially successful at trial, but subsequently overturned by the Court of Appeal.
2. Levies in successful cases rose from \$1,911,337 in 2012 to \$2,897,976 in 2013.
3. Disbursements decreased from \$1,466,868 in 2012 to \$464,491 in 2013.
4. We reduced administration costs.

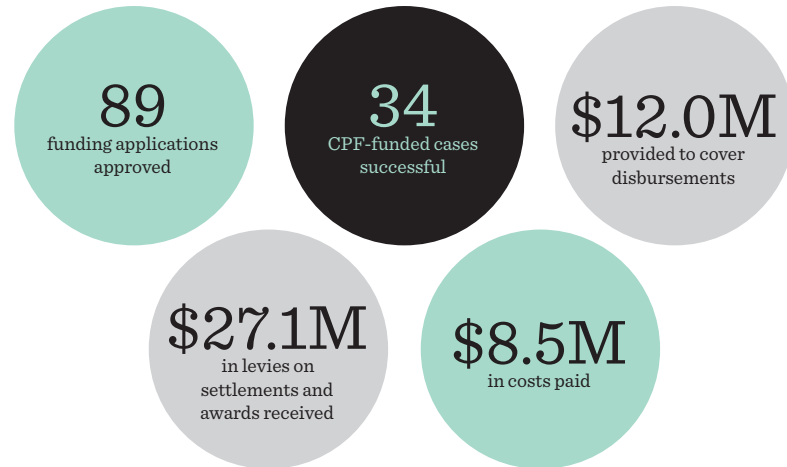
While the overall fund balance has increased, so has the CPF's portfolio of active cases. Because we have more active cases we have a higher overall exposure to rising cost awards. The CPC is mindful of the fact that as its portfolio of cases increases it needs to maintain higher reserves to ensure sustainability.

This year, the CPC was pleased to welcome Kim Twohig as a new member who will no doubt bring additional sound judgment to our work. At the same time, we were all very sad to say good-bye to Paul Morrison, a long-standing member of the CPC. Paul's commitment to access to justice and to our work was remarkable and much appreciated.

Finally, I'm proud to share that by the end of 2013 the CPF had provided a cumulative total of more than \$12 million in funding to help Ontarians access justice through class proceedings. We look forward to continuing this important work.

Valerie A. Edwards  
Chair, Class Proceedings Committee

### THE CLASS PROCEEDINGS FUND 1992 - 2013



### Funded Cases Where Class Members Would or Did Receive a Benefit

Case	Nature of Case (Allegations)	Recovery (Before fees and other costs)	Approximate Number of Class Members	Years to Recovery
405341 Ontario Limited v. Midas Canada Inc.	Franchise dispute	\$8,500,000	Unknown	6
Williamson v. Sheila Morrison Schools	Residential schools	\$4,000,000	118	4
Roverdo v. Bard Canada	Defective hernia repair appliance	\$1,375,000	23	2
Cannon v. Funds for Canada Foundation, et al.	Solicitors' negligence and breach of duty	\$28,053,493	7,800	5
Dolmage v. HMQ	Residential schools	\$35,000,000	Unknown	4

### New Applications Heard and Approved – 2004-2013

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Hearings Held	11	2	8	3	12	13	9	22	12	13
New Applications Approved	7	1	5	2	9	12	7	15	7	7



## Convocation - Law Foundation of Ontario Report

For more information visit:  
[www.lawfoundation.on.ca/class-proceedings-fund](http://www.lawfoundation.on.ca/class-proceedings-fund)

### 2013 RESULTS Statement of Financial Position

	For the period from Jan. 1, 2013 to Dec. 31, 2013	For the period from 1993 to Dec. 31, 2013
Opening balance	\$7,820,241	\$500,000
Total funding awarded	(464,491)	(12,008,049)
Funding repaid/cancelled	476,482	3,128,011
Administration costs/expenses	(424,055)	(2,808,874)
Interest received	166,862	2,022,876
10% levies received	2,897,976	27,138,894
Cost awards in favour of defendants	(977,397)	(8,477,240)
Balance as at Dec. 31, 2013	9,495,618	9,495,618

As required by O.Reg.771/92, s.13, we report as follows:

1. Number of new applications, by stage in proceeding, at the time of application.

Stage in the Proceeding	Number of New Applications	
	2013	2012
Pre-certification	11	11
Appeal re: Certification	-	-
Discovery	1	1
Determination of Common Issues	1	-
Appeal re: Common Issues	-	-
Post Common Issue Stage	-	-
Total	13	12

2. New applications granted and refused or pending/withdrawn, by stage in the proceeding, at the time of application.

Stage in the Proceeding	Granted	Refused	Deferred/ Pending*/ Stayed, etc.	Total
<b>2012</b>				
Pre-certification	6	3	2	11
Discovery	1	-	-	1
Other	-	-	-	-
Total	7	3	2	12
<b>2013</b>				
Pre-certification	7	2	2	11
Discovery	-	-	-	-
Other (Common Issues)	-	2	-	2
Total	7	4	2	13

\*Carried forward to the next year.

3. In 2013 financial support was awarded for seven (7) new cases under section 59.3(1) of the *Law Society Act* and further financial support was awarded for seven (7) cases which had previously been approved, as a result of supplementary funding applications under section 59.3(5) of the *Act*. In 2012 financial support was awarded for seven (7) new cases under section 59.3(1) of the *Act* and further financial support was awarded for seven (7) cases which had previously been approved, as a result of supplementary funding applications under section 59.3(5) of the *Act*.

4. Total awards, by disbursement type is \$464,491.

Type of Disbursement	Total Amount Awarded 2013
Administrative Expenses	\$ 34,300
Travel	6,000
Examiners' Charges	15,000
Experts' Fees	354,454
Notice to Class	54,737
Other	-
Total	\$464,491

Under regulation 771/92, this section includes only amounts awarded during 2013. Total amounts paid out by the CPF during 2013 may vary as amounts awarded are reimbursed to applicants on an ongoing basis after funded disbursements have been duly incurred and paid by the applicant.

10. Proceedings for which plaintiff was awarded financial support under section 59.3 of the *Act* (these included both newly approved cases and previously approved cases for which supplementary funding was awarded during 2013).

	Administrative Expenses	Travel Expenses	Examiners' Charges	Experts' Fees	Notice to Class	Other	Total
<b>2013</b>							
Product liability	-	-	-	20,564	48,737	-	69,301
Pension funds	-	-	-	30,000	-	-	30,000
Residential schools	-	-	-	140,000	-	-	140,000
Product liability	15,000	-	-	-	-	-	15,000
Insurance	1,000	6,000	-	-	-	-	7,000
Pension funds	-	-	-	3,890	-	-	3,890
Medical negligence	-	-	-	30,000	-	-	30,000
Environmental	-	-	-	125,000	-	-	125,000
Price Fixing	100	-	-	-	-	-	100
Product Liability	5,000	-	-	-	-	-	5,000
Securities	1,000	-	-	-	-	-	1,000
Consumer Protection	5,000	-	-	-	-	-	5,000
Solicitors' Negligence	7,200	-	15,000	5,000	6,000	-	33,200
All Cases	34,300	6,000	15,000	354,454	54,737	-	464,491
<b>2012</b>							
All Cases	188,342	227,921	35,055	994,228	11,570	9,752	1,466,868

5. The total amount of money paid from the CPF to applicants under section 59.3 of the *Act*: 2013, \$879,756; 2012, \$404,596; 2011, \$1,914,374. At December 31, 2013, the balance of all awards outstanding which had not yet been paid to applicants was \$1,313,452.

6. In 2013, seven funded proceedings were certified. In 2012, 4 funded proceedings were certified.

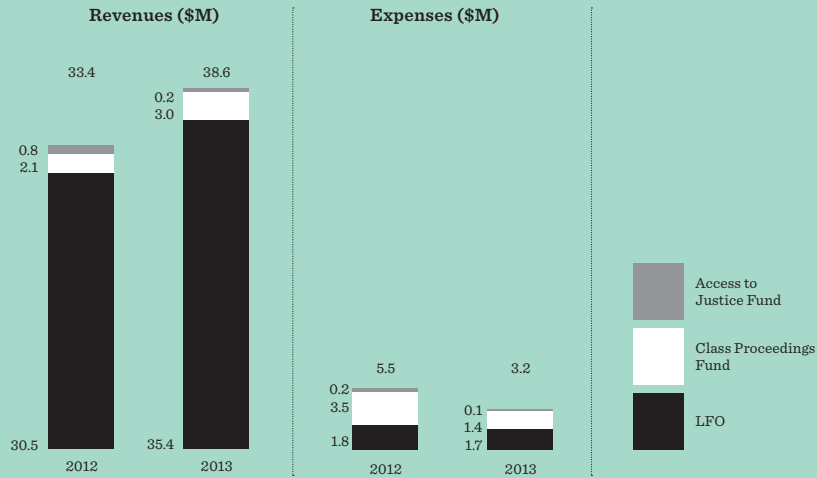
7. In 2013, seven applicants who had received financial support settled their proceedings such that the classes involved in these proceedings would receive or will receive a monetary payment. In 2012, 8 applicants who had received financial support settled their proceedings such that the classes involved in these proceedings would receive or will receive a monetary payment.

\* Note that previously, settlements were reported based on the date of the settlement agreement. Beginning with these notes, we will be reporting settlements as of the date of the court's approval as this more accurately reflects the timing of payment to class members. Settlement approvals in 2013 were: 405341 Ontario Limited v. Midas Canada Inc., 2013 ONSC 5714; Williamson v. Sheila Morrison Schools, 2013 ONSC 1528; Roveredo v. Bard Canada, 2013 ONSC 6979; Cannon v. Funds For Canada Foundation, et al., Written Endorsement and Order dated October 18, 2013; Dolmage v. HMQ, 2013 ONSC 6686

8. In 2013, six defendants made applications to the CPF for payment of costs awards made in their favour pursuant to section 59.4 of the *Act*; five applications were received in 2012. This results from the indemnification of plaintiffs against cost awards.

9. In 2013, \$977,397 was paid from the Fund to defendants under section 59.4 of the *Act*. In 2012, \$2,916,515 was paid from the Fund to defendants under section 59.4 of the *Act*. This results from the indemnification of plaintiffs against cost awards.

## 2013 FINANCIAL OVERVIEW

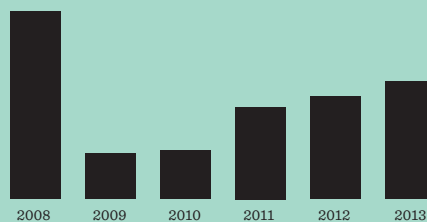


### REVENUES

LFO's main source of revenue is interest earned on Ontario lawyers' and paralegals' mixed trust accounts. These mixed trust accounts hold funds in trust for more than one client. By law, all such interest is paid to LFO. Revenue from this source can be volatile. Revenues increased from 2012 to 2013 due to higher mixed trust account balances and improvements in agreements negotiated by LFO with financial institutions. However, because prime rate continues to be at historic lows, mixed trust account revenue in 2013 was lower than the average for the last ten years.

### Interest Revenues and Rates

Mixed Trust Account Interest (\$M)	53.8	13.0	13.8	26.5	29.6	34.2
Average Prime Interest Rate (%)	4.7	2.4	2.6	3.0	3.0	3.0

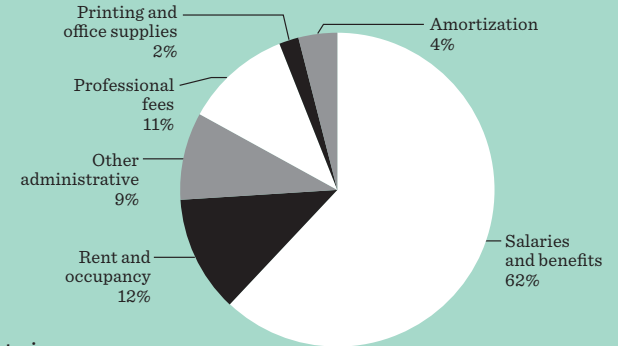


LFO periodically negotiates rates of return with all financial institutions that are authorized to hold mixed trust accounts for lawyers and paralegals. Some of these agreements are more favourable than others and LFO continues to seek improvements in all of them. To illustrate the importance of these negotiations, if the bank with the worst terms matched the bank with the best terms, the additional interest generated could fund 10 more Connecting Articling Fellowships that would provide legal services to linguistic minorities in their own language.

### EXPENDITURES

LFO continued to manage its expenses prudently in these difficult economic conditions. Operating expenses, excluding Class Proceedings Fund operating costs, decreased by 8.0% to \$1.8 million. This follows decreases in operating expenses of 5.6% in 2012 and 15.0% in 2011.

### LFO 2013 Operating Expenses (including Access to Justice Fund and excluding the Class Proceedings Fund)



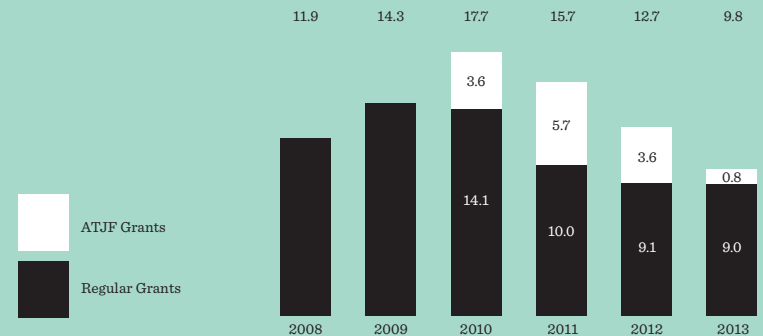
### LFO Funding to Legal Aid Ontario

Under the terms of the *Law Society Act*, seventy-five per cent of mixed trust account revenue net of operating expenses is paid to Legal Aid Ontario (LAO). LFO's contribution increased in 2013 to \$24.4 million. This amount still represents a small component of LAO's total revenues.

### Discretionary Grants Authorized

With its remaining funds, LFO awards grants that support improved access to justice and excellence in the legal profession. Total grants authorized in 2013 were lower than in 2012 as grant levels were adjusted to reflect continuing low interest revenues and the amount available in the Access to Justice Fund.

### Grants Authorized (\$M)



The 2013 audited financial statements are available online at:  
<http://www.lawfoundation.on.ca/who-we-are/annual-reports>

## GOVERNANCE AND STAFFING

### THE LFO BOARD OF TRUSTEES

LFO is governed by a five-person board of trustees whose members serve voluntarily. Three trustees are appointed by the Law Society of Upper Canada and two by the Attorney General of Ontario. LFO submits its annual report to the Attorney General for tabling in the Legislative Assembly.



**Mark J. Sandler**, Chair  
Partner,  
Cooper, Sandler,  
Shime & Bergman LLP



**Christopher Clifford**  
Partner,  
Bergeron Clifford LLP



**Carol L. Hartman**  
Partner,  
Miller Maki LLP



**Stephen Rhodes**  
Deputy Minister,  
Correctional Services  
Ministry of Community  
Safety and Correctional  
Services



**Paul B. Schabas**  
Partner,  
Blake, Cassels &  
Graydon LLP

### THE CLASS PROCEEDINGS COMMITTEE

The CPC has five members, one appointed by each of the LFO and the Attorney General of Ontario, and three appointed jointly.



**Valerie A. Edwards**,  
Chair  
Partner,  
Torkin Manes LLP



**Wendy Earle**  
Partner,  
Borden Ladner Gervais  
LLP



**Paul J. Evraire, Q.C.**  
Special Counsel,  
Department of Justice



**Jasminka Kalajdzic**  
Professor,  
Faculty of Law,  
University of Windsor



**Kim Twohig**  
General Counsel  
(Retired),  
Ministry of the  
Attorney General



**F. Paul Morrison**  
(until January 2013)  
Partner,  
McCarthy Tétrault LLP

### LFO STAFF

**Elizabeth Goldberg**  
Chief Executive Officer

**Monica Carreon Diez**  
Program Coordinator

**Alida De Lorenzi**  
Grants Officer

**David Kinsman**  
Grants Officer

**Marlene Law**  
Manager, Accounting and  
Administration

**Tanya Lee**  
Director, Policy and Programs

**Karen Luttrell**  
Communications Specialist

**Kirsten Manley-Casimir**  
Counsel, Access to Justice Fund

**Judy Mark**  
Director, Strategic Finance  
and Administration

**Maricela Morales**  
Office Assistant

**Gina Papageorgiou**  
Counsel, Class Proceedings  
Committee

**Linda Patki**  
Legal Assistant,  
Class Proceedings Committee

**Barbara Stewart**  
Executive Assistant  
to the CEO

**Arta Tafaj**  
Senior Administrative  
Coordinator

## THE GUTHRIE AWARD

### RECOGNIZING EXCELLENCE IN ACCESS TO JUSTICE ACHIEVEMENTS

LFO was pleased to recognize Justice Stephen Goudge with the 2013 Guthrie Award.

Justice Goudge has been one of Canada's most respected appellate judges. He is also an inspirational champion of access to justice through his activities outside the courtroom, the reason for his selection as the 2013 Guthrie Award recipient.

Justice Goudge is best known to the public as the Commissioner who led the Inquiry into Pediatric Forensic Pathology in Ontario. The criminal bar identifies the Goudge Inquiry as one of the most important contributions to understanding the role and limitations of the expert witness and the need for excellence in dealing with forensic evidence to prevent miscarriages of justice.

Justice Goudge has worked with many legal organizations where his determination and creativity were instrumental in moving toward a more inclusive and accessible justice system. He also has an enduring passion for legal education, ethics and professionalism. While some judges focus only on the courtroom, Justice Goudge has been deeply engaged in efforts to develop creative solutions in administrative justice, alternative dispute resolution, legal aid, and middle-income access to justice.

The Guthrie Award was established in honour of former Law Foundation Trustee and Chair H. Donald Guthrie. It acknowledges outstanding individuals or organizations for their contributions to access to justice and excellence in the legal profession.

*"There is simply no judge in Canada more engaged with activities to advance the public interest outside the courtroom."*

Lorne Sossin, Dean of Osgoode Hall Law School

## CONNECT WITH US

**Twitter** @LawFoundationOn  
**Facebook** facebook.com/LawFoundationOn  
**E-newsletter** lawfoundation.on.ca/resources/e-newsletter  
**Website** lawfoundation.on.ca

**Tel** 416.598.1550  
**Fax** 416.598.1526  
**Email** general@lawfoundation.on.ca

**Law Foundation of Ontario**  
20 Queen Street West, Suite 3002,  
Box 19, Toronto, Ontario M5H 3R3

Financial statements of

**The Law Foundation of Ontario**

December 31, 2013

# The Law Foundation of Ontario

December 31, 2013

## Table of contents

Independent Auditor's Report .....	1
Statement of financial position .....	2
Statement of revenue, expenses and grants .....	3-4
Statement of changes in fund balances .....	5-6
Statement of cash flows .....	7
Notes to the financial statements .....	8-15



Deloitte LLP  
5140 Yonge Street  
Suite 1700  
Toronto ON M2N 6L7  
Canada

Tel: 416-601-6150  
Fax: 416-601-6151  
www.deloitte.ca

## Independent Auditor's Report

To The Trustees of  
The Law Foundation of Ontario

We have audited the accompanying financial statements of The Law Foundation of Ontario, which comprise the statement of financial position as at December 31, 2013, the statements of revenue, expenses and grants, changes in fund balances, and cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

### Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

### Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risk of material misstatement of the financial statement, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

### Opinion

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of The Law Foundation of Ontario as at December 31, 2013, and the results of its operations and its cash flows for the year then ended, in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations.

*Deloitte LLP*

Chartered Professional Accountants, Chartered Accountants  
Licensed Public Accountants  
April 16, 2014

# The Law Foundation of Ontario

## Statement of financial position as at December 31, 2013

	2013	2012
	\$	\$
<b>Assets</b>		
Current assets		
Cash	1,547,524	719,067
Externally restricted cash and investments for Class proceedings fund (Note 3)	9,616,961	10,485,095
Short-term investments (Note 5)	17,079,155	23,721,430
Prepaid expenses	19,489	17,814
Other receivables	1,697,476	1,911,424
Interest receivable	1,823,263	458,895
	<b>31,783,868</b>	<b>37,313,725</b>
Long-term investments (Note 5)	17,310,861	12,677,971
Externally restricted cash and investments for Roy & Ria McMurtry Endowment Fund (Note 4)	105,683	110,448
Capital assets (Note 6)	190,278	257,116
	<b>49,390,690</b>	<b>50,359,260</b>
<b>Liabilities</b>		
Current liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities (Note 15)	274,912	595,046
Due to Legal Aid Ontario (Note 7)	1,458,600	240,513
Grants payable (Note 8)	11,414,158	13,861,028
	<b>13,147,670</b>	<b>14,696,587</b>
Long-term grants payable (Note 8)	1,693,546	3,443,295
	<b>14,841,216</b>	<b>18,139,882</b>
<b>Fund balances</b>		
Internally restricted		
Grant Stabilization Fund (Note 9)	15,000,000	15,000,000
Access to Justice Fund (Note 10)	3,019,413	3,794,804
Others (Note 11)	235,448	529,152
	<b>18,254,861</b>	<b>19,323,956</b>
Externally restricted		
Class Proceedings Fund (Note 12)	9,495,618	7,820,241
Roy and Ria McMurtry Endowment Fund (Note 13)	99,549	104,314
	<b>9,595,167</b>	<b>7,924,555</b>
Unrestricted - General Fund	6,699,446	4,970,867
	<b>34,549,474</b>	<b>32,219,378</b>
	<b>49,390,690</b>	<b>50,359,260</b>

Approved by the Board

\_\_\_\_\_ Director

\_\_\_\_\_ Director

The accompanying notes to the financial statements are an integral part of this financial statement.

# The Law Foundation of Ontario

## Statement of revenue, expenses and grants year ended December 31, 2013

	Internally Restricted Funds			Externally Restricted Funds		2013
	Unrestricted General	Others (Note 11)	Access to Justice (Note 10)	Class Proceedings (Note 12)	Roy and Ria McMurtry Endowment (Note 13)	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Revenue</b>						
Interest on lawyers' mixed trust accounts, net of service charges of \$1,088,060 (Notes 7 and 14)	34,182,270	-	-	-	-	34,182,270
Other investment income	1,182,362	-	136,528	166,862	4,219	1,489,971
Other Income	25	-	46,022	-	-	46,047
Levy on awards (Note 12)	-	-	-	2,897,976	-	2,897,976
	<b>35,364,657</b>	<b>-</b>	<b>182,550</b>	<b>3,064,838</b>	<b>4,219</b>	<b>38,616,264</b>
<b>Expenses</b>						
Salaries and benefits	1,019,667	-	127,484	157,043	-	1,304,194
Rent and occupancy	219,347	-	-	11,028	-	230,375
Other administrative	164,661	-	6,577	24,177	-	195,415
Professional fees	191,402	-	2,728	219,494	-	413,624
Printing and office supplies	28,028	-	10,078	12,313	-	50,419
Cost awards (Note 12)	-	-	-	977,397	-	977,397
Amortization	67,472	-	-	-	-	67,472
	<b>1,690,577</b>	<b>-</b>	<b>146,867</b>	<b>1,401,452</b>	<b>-</b>	<b>3,238,896</b>
Excess of revenue over expenses before the undernoted	<b>33,674,080</b>	<b>-</b>	<b>35,683</b>	<b>1,663,386</b>	<b>4,219</b>	<b>35,377,368</b>
Allocation to Legal Aid Ontario (Note 7)	24,368,770	-	-	-	-	24,368,770
Grants authorized, net of reversal of grants authorized in prior years and transfer to unrestricted General Funds (Note 8)	8,448,534	120,824	811,074	(11,991)	10,000	9,378,441
	<b>32,817,304</b>	<b>120,824</b>	<b>811,074</b>	<b>(11,991)</b>	<b>10,000</b>	<b>33,747,211</b>
Excess (deficiency) of revenue over expenses and grants for the year before the undernoted	856,776	(120,824)	(775,391)	1,675,377	(5,781)	1,630,157
Change in unrealized gain on investments	698,923	-	-	-	1,016	699,939
<b>Excess (deficiency) of revenue over expenses and grants for the year</b>	<b>1,555,699</b>	<b>(120,824)</b>	<b>(775,391)</b>	<b>1,675,377</b>	<b>(4,765)</b>	<b>2,330,096</b>

The accompanying notes to the financial statements are an integral part of this financial statement.



# The Law Foundation of Ontario

## Statement of revenue, expenses and grants year ended December 31, 2012

	Internally Restricted Funds			Externally Restricted Funds		2012
	Unrestricted General	Others (Note 11)	Access to Justice (Note 10)	Class Proceedings (Note 12)	Roy and Ria McMurtry Endowment (Note 13)	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Revenue</b>						
Interest on lawyers' mixed trust accounts, net of service charges of \$1,288,000 (Notes 7 and 14)	29,628,063	-	-	-	-	29,628,063
Other investment income	872,882	-	191,036	186,852	6,440	1,257,210
Other Income	650	-	563,829	-	-	564,479
Levy on awards (Note 12)	-	-	-	1,911,337	-	1,911,337
	<u>30,501,595</u>	<u>-</u>	<u>754,865</u>	<u>2,098,189</u>	<u>6,440</u>	<u>33,361,089</u>
<b>Expenses</b>						
Salaries and benefits	1,054,174	-	160,722	219,576	-	1,434,472
Rent and occupancy	219,382	-	-	11,022	-	230,404
Other administrative	186,651	-	7,329	32,192	-	226,172
Professional fees	214,771	-	31,499	304,797	-	551,067
Printing and office supplies	42,033	-	-	-	-	42,033
Cost awards (Note 12)	-	-	-	2,916,515	-	2,916,515
Amortization	80,636	-	-	-	-	80,636
	<u>1,797,647</u>	<u>-</u>	<u>199,550</u>	<u>3,484,102</u>	<u>-</u>	<u>5,481,299</u>
Excess (deficiency) of revenue over expenses before the undernoted	<u>28,703,948</u>	<u>-</u>	<u>555,315</u>	<u>(1,385,913)</u>	<u>6,440</u>	<u>27,879,790</u>
Allocation to Legal Aid Ontario (Note 7)	20,872,812	-	-	-	-	20,872,812
Grants authorized, net of reversal of grants authorized in prior years and transfer to unrestricted General Funds (Note 8)	<u>7,568,965</u>	<u>37,621</u>	<u>3,554,631</u>	<u>563,137</u>	<u>10,000</u>	<u>11,734,354</u>
	<u>28,441,777</u>	<u>37,621</u>	<u>3,554,631</u>	<u>563,137</u>	<u>10,000</u>	<u>32,607,166</u>
Excess (deficiency) of revenue over expenses and grants for the year before the undernoted	<u>262,171</u>	<u>(37,621)</u>	<u>(2,999,316)</u>	<u>(1,949,050)</u>	<u>(3,560)</u>	<u>(4,727,376)</u>
Change in unrealized gain on investments	335,135	-	-	-	82	335,217
<b>Excess (deficiency) of revenue over expenses and grants for the year</b>	<u>597,306</u>	<u>(37,621)</u>	<u>(2,999,316)</u>	<u>(1,949,050)</u>	<u>(3,478)</u>	<u>(4,392,159)</u>

The accompanying notes to the financial statements are an integral part of this financial statement.

# The Law Foundation of Ontario

Statement of changes in fund balances  
year ended December 31, 2013

	Internally Restricted Funds				Externally Restricted Funds		2013
	Unrestricted General	Others (Note 11)	Grant Stabilization (Note 9)	Access to Justice (Note 10)	Class Proceedings (Note 12)	Roy and Ria McMurtry Endowment (Note 13)	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Fund balances, beginning of year</b>	4,970,867	529,152	15,000,000	3,794,804	7,820,241	104,314	32,219,378
Excess (deficiency) of revenue over expense, and grants for the year	1,555,699	(120,824)	-	(775,391)	1,675,377	(4,765)	2,330,096
Transfers (Note 11)	172,880	(172,880)	-	-	-	-	-
<b>Fund balances, end of year</b>	<b>6,699,446</b>	<b>235,448</b>	<b>15,000,000</b>	<b>3,019,413</b>	<b>9,495,618</b>	<b>99,549</b>	<b>34,549,474</b>

The Unrestricted General Fund balance includes \$190,278 (2012 - \$257,116) that is Invested in Capital Assets.

The accompanying notes to the financial statements are an integral part of this financial statement.

# The Law Foundation of Ontario

## Statement of changes in fund balances year ended December 31, 2012

	Internally Restricted Funds				Externally Restricted Funds		2012
	Unrestricted General	Others (Note 11)	Grant Stabilization (Note 9)	Access to Justice (Note 10)	Class Proceedings (Note 12)	Roy and Ria McMurtry Endowment (Note 13)	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Fund balances, beginning of year</b>	3,182,884	757,450	16,000,000	6,794,120	9,769,291	107,792	36,611,537
Excess (deficiency) of revenue over expense, and grants for the year	597,306	(37,621)	-	(2,999,316)	(1,949,050)	(3,478)	(4,392,159)
Transfers (Note 11)	1,190,677	(190,677)	(1,000,000)	-	-	-	-
<b>Fund balances, end of year</b>	<b>4,970,867</b>	<b>529,152</b>	<b>15,000,000</b>	<b>3,794,804</b>	<b>7,820,241</b>	<b>104,314</b>	<b>32,219,378</b>

The Unrestricted General Fund balance includes \$ 257,116 (2011 - \$320,578) that is Invested in Capital Assets.

The accompanying notes to the financial statements are an integral part of this financial statement.

# The Law Foundation of Ontario

## Statement of cash flows year ended December 31, 2013

	2013	2012
	\$	\$
<b>Operating activities</b>		
Deficiency of revenue over expenses and grants for the year	2,330,096	(4,392,159)
Items not affecting cash		
Amortization	67,472	80,636
Realized gain on sale of investments	(485,087)	(102,058)
	<b>1,912,481</b>	<b>(4,413,581)</b>
Changes in non-cash operating items		
Prepaid expenses	(1,675)	(480)
Other receivables	213,948	1,115,606
Interest receivable	(1,364,368)	87,745
Due to Legal Aid Ontario	1,218,087	28,033
Accounts payable and accrued liabilities	(320,134)	(180,581)
Grants payable	(4,196,619)	(3,751,539)
	<b>(2,538,280)</b>	<b>(7,114,797)</b>
<b>Investing activities</b>		
Decrease in investments	2,494,472	7,035,119
Decrease in externally restricted cash and short-term investments for Class Proceedings Fund	868,134	322,270
Decrease in externally restricted cash and investment for Roy & Ria McMurtry Endowment Fund	4,765	3,478
Purchase of capital assets	(634)	(17,174)
	<b>3,366,737</b>	<b>7,343,693</b>
Net increase in cash	828,457	228,896
Cash, beginning of year	719,067	490,171
<b>Cash, end of year</b>	<b>1,547,524</b>	<b>719,067</b>

The accompanying notes to the financial statements are an integral part of this financial statement.

# The Law Foundation of Ontario

## Notes to the financial statements

December 31, 2013

---

### 1. Purpose of the organization

The Law Foundation of Ontario (the "Foundation") was established in 1974, under an amendment to the Law Society Act, as a corporation without share capital. The Foundation was created to receive interest accruing on monies held in lawyers' mixed trust accounts and to establish and maintain a fund to be used for the purposes of legal education and legal research, legal aid and the establishment, maintenance and operation of law libraries. The Foundation is a not-for-profit organization under subsection 149(1) (1) of the Income Tax Act (Canada) and, as such, is exempt from income taxes.

### 2. Significant accounting policies

The financial statements have been prepared in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations. The significant accounting policies are summarized below:

#### *Revenue recognition*

The Foundation follows the fund restricted method of accounting for revenue. Revenue is recognized when received or receivable in the respective fund if the amount to be received can be reasonably estimated.

#### *Fund balances*

The Grant Stabilization (formerly, The Reserve) Fund, Future Commitment Fund, Access to Justice Fund and Rejuvenation Fund are internally restricted funds (Notes 9-11). The Class Proceedings Fund and the Roy & Ria McMurtry Endowment Fund are externally restricted funds (Notes 12 and 13).

#### *Interest earned on lawyers' mixed trust accounts*

The interest earned on lawyers' mixed trust accounts is calculated and remitted to the Foundation based on agreements made with individual financial institutions. The lawyers' mixed trust accounts are not the property of, nor administered by, the Foundation. The Foundation is, therefore, unable to determine the amount of interest that is accruing until such time as it is advised by each individual financial institution and statutory filings are received from the lawyers. Such interest is therefore recorded when determinable by the Foundation, in the Unrestricted General Fund.

#### *Grants*

Grants for legal education, legal aid, legal research and law libraries are recorded in the period in which they are authorized by the Board of Trustees.

#### *Levy on awards*

The Class Proceedings Fund is entitled to a 10% levy on any award or settlement to the plaintiff in a funded action. The levy on awards is recorded when determinable by the Foundation.

#### *Capital assets*

Capital assets are carried at cost less accumulated amortization. Furniture and fixtures are amortized on the declining balance basis at 20% per annum. Computer hardware and software are amortized on the straight-line basis over their estimated useful lives of three years. Leasehold improvements are amortized on the straight-line basis over the term of the lease.

#### *Use of estimates*

The preparation of financial statements in conformity with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and the disclosure of contingent assets and liabilities at the statement of financial position date and the reported amounts of revenues and expenses during the year (the Foundation relies on bank statements to record the interest revenue earned on lawyers' mixed trust accounts). Actual results could differ from those estimates. Accounts requiring significant estimates and assumptions include investments, interest earned on lawyers' mixed trust accounts, and accrued liabilities.

# The Law Foundation of Ontario

## Notes to the financial statements

December 31, 2013

---

### 2. Significant accounting policies (continued)

#### *Financial instruments*

Financial assets and financial liabilities are initially recognized at fair value when the Foundation becomes a party to the contractual provisions of the financial instrument. Subsequently, all financial instruments are measured at amortized cost, except for equities quoted in active markets, Canadian equities not quoted in active markets, restricted cash and fixed income for the Roy & Ria McMurtry Endowment Fund, which are carried at fair value. Any subsequent changes in fair value are recorded in the Statement of revenue, expenses and grants.

	Measurement
Cash and restricted cash	Fair value
Interest receivable	Amortized cost
Short-term investments	Amortized cost
Fixed income	Amortized cost
Canadian equities	Fair value
Investments Fund for class proceedings	Amortized cost
Investments for Roy & Ria McMurtry Endowment Fund	Fair value
Accounts payable and accrued liabilities	Amortized cost
Due to Legal Aid Ontario	Amortized cost
Grants payable	Amortized cost

Financial assets measured at amortized cost are assessed at each reporting date for indications of impairment. If such impairment exists, the asset is written down and the resulting impairment loss is recognized in the Statement of revenue, expenses and grants.

#### *Transaction costs*

Transaction costs for investments are expensed as they are incurred.

#### *Fair value*

The fair value of Canadian equities is determined based on bid prices.

The fair value of the investments of the Roy & Ria McMurtry Endowment Fund approximates their cost due to the immediate or short-term maturity of these instruments, except for the Canadian equities, the fair value of which is determined based on bid prices.

#### *Foreign exchange*

Transactions denominated in foreign currencies are translated into Canadian dollars at the rate of exchange in effect on the dates of the transactions. The market value of foreign currency denominated assets and liabilities is translated using the year-end rates of exchange. The resulting gains and losses from changes in these rates are included in the realized gain (loss) for investments sold and in the unrealized gain (loss) on investments held at year-end.

# The Law Foundation of Ontario

## Notes to the financial statements

December 31, 2013

### 3. Externally restricted cash and short-term investments for Class Proceedings Fund

	2013	2012
	\$	\$
Cash	110,905	241,622
Guaranteed Investment Certificates	9,506,056	10,243,473
	<b>9,616,961</b>	<b>10,485,095</b>

The effective yields on the Guaranteed Investment Certificates are between 1.35% and 1.97% (2012 - between 1.1% and 1.97%).

\$1,313,452 (2012 - \$2,205,199) of the above-noted balance will be used to pay grants obligations (see Note 8).

### 4. Externally restricted cash and investments for Roy & Ria McMurtry Endowment Fund

Restricted cash and investments consist of cash, fixed income securities and equities. The fixed income securities are comprised of bonds and deposit notes which mature between March 8, 2015 and June 2, 2022 (2012 - between June 3, 2013 and December 18, 2021) and the coupon rates range from 3.15% to 4.50% (2012 - from 3.25% to 4.50%).

	2013	2012
	\$	\$
Restricted cash	5,547	1,762
Fixed income	57,253	64,306
Canadian equities	42,883	44,380
	<b>105,683</b>	<b>110,448</b>

### 5. Investments

	2013	2012
	\$	\$
Short-term, at cost	17,079,155	23,721,430
Long-term:		
Fixed income, at cost (fair value - \$13,927,857; 2012 - \$9,140,524)	13,871,715	8,878,689
Canadian equities, at fair value (cost - \$2,529,448; 2012 - \$3,591,828)	3,439,146	3,799,282
	<b>17,310,861</b>	<b>12,677,971</b>

The Foundation's short-term investments of \$17,079,155 (2012 - \$23,721,430) comprise cash, GICs and short-term bonds. The effective yields on the GICs of \$14,926,913 (2012 - \$21,020,195) range from 1.3% to 1.85% (2012 - from 1.3% to 2%). Short-term bonds of \$2,150,992 (2012 - \$2,700,000) mature between March 8, 2014 and December 22, 2014 (2012 - between February 13, 2013 and December 15, 2013) and have a coupon rate from 2.2% to 5.1% (2012 - from 2.7% to 5.05%).

The Foundation's fixed income long-term investments include bonds of \$8,400,968 (2012 - \$8,878,689), which mature between March 2, 2015 and June 2, 2022 (2012 - between March 8, 2014 and June 2, 2022). The coupon rates range from 1.7% to 4.55% (2012 - from 1.70% to 5.10%).

# The Law Foundation of Ontario

Notes to the financial statements

December 31, 2013

## 6. Capital assets

			2013	2012
	Cost	Accumulated amortization	Net book value	Net book value
	\$	\$	\$	\$
Furniture and fixtures	254,704	199,808	54,896	67,836
Computer hardware	165,643	145,632	20,011	26,320
Computer software	186,099	186,099	-	3,511
Leasehold improvements	402,897	287,526	115,371	159,449
	<b>1,009,343</b>	<b>819,065</b>	<b>190,278</b>	<b>257,116</b>

## 7. Due to Legal Aid Ontario

Pursuant to Section 55(3) of the Law Society Act (R.S.O. 1990, Chapter L.8), 75% of the net revenue received during the year from interest received on lawyers' mixed trust accounts, less operating expenses, is to be paid to Legal Aid Ontario. The provision for the share of net revenue payable to Legal Aid Ontario is recorded annually in the Foundation's accounts.

	2013	2012
	\$	\$
Interest on lawyers' mixed trust accounts (net of service charges of \$1,088,060; (2012 - \$1,288,000))	34,182,270	29,628,063
Unrestricted General and Other Funds expenses	(1,690,577)	(1,797,647)
Interest after expenses	<b>32,491,693</b>	<b>27,830,416</b>
Due to Legal Aid Ontario, beginning of year	240,513	212,480
75% allocation to Legal Aid Ontario	24,368,770	20,872,812
Paid to Legal Aid Ontario, during the year	(23,150,683)	(20,844,779)
Due to Legal Aid Ontario, end of year	<b>1,458,600</b>	<b>240,513</b>



# The Law Foundation of Ontario

Notes to the financial statements

December 31, 2013

## 8. Grants payable

Grants payable consist of the following:

						2013	2012
	Unrestricted	Others	Access to Justice	Class proceeding	Roy & Ria McMurtry	Total	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Opening	9,264,384	60,456	5,769,284	2,205,199	5,000	17,304,323	21,055,862
Grants authorized	8,844,853	120,824	831,449	464,491	10,000	10,271,617	14,189,408
Payments	(9,582,817)	(124,150)	(2,978,337)	(879,756)	(10,000)	(13,575,060)	(15,485,893)
Grants reversed	(396,319)	-	(20,375)	(476,482)	-	(893,176)	(2,455,054)
Ending grants payable	8,130,101	57,130	3,602,021	1,313,452	5,000	13,107,704	17,304,323
Less: Long-term grants payable	(1,162,218)	-	(531,328)	-	-	(1,693,546)	(3,443,295)
Current grants payable	6,967,883	57,130	3,070,693	1,313,452	5,000	11,414,158	13,861,028

Details of December 31, 2013 long-term grants payable are as follows:

	2013		
	Unrestricted	Access to Justice	Total
	\$	\$	\$
2015	1,107,227	507,906	1,615,133
2016	54,991	23,422	78,413
	1,162,218	531,328	1,693,546

# The Law Foundation of Ontario

## Notes to the financial statements

December 31, 2013

### 9. Grant Stabilization Fund

In 1981, the Trustees of the Foundation established an internally restricted Reserve Fund to provide for future contingencies and future beneficiaries of its statutory objects that relate to legal education, legal research and law libraries. This fund was created and has been maintained from the 25% of net revenue intended to be made available for those beneficiaries. In 2009, the Trustees of the Foundation changed the name of the fund to the "Grant Stabilization Fund". In 2012, the Trustees of the Foundation authorized the transfer of \$1 million to the General Fund. The balance of the Fund is maintained at \$15 million (2012 - \$15 million).

### 10. Access to Justice Fund

In 2009, the Trustees of the Foundation established an internally restricted fund to provide grants that promote access to justice. The initial source of this fund in 2009 came from a one-time cy-près settlement in the amount of \$14,530,395 (together with interest earned thereon of \$63,735) that the Foundation received as a result of a ruling on a class action lawsuit, although the Foundation was not a party to the action. The amount was transferred from the Unrestricted General Fund to the new Access to Justice Fund. The Access to Justice Fund was established to receive cy-près settlements that are directed to the Foundation.

### 11. Other Internally Restricted Funds

			2013	2012
	Future Commitment Fund	Rejuvenation Fund	Total	Total
	\$	\$	\$	\$
Opening balances	172,880	356,272	529,152	757,450
Deficiency of revenue over expenses for the year	-	(120,824)	(120,824)	(37,621)
Transfer to Unrestricted General Fund	(172,880)	-	(172,880)	(190,677)
Closing balances	-	235,448	235,448	529,152

#### (a) Future Commitment Fund

In 2004, the Trustees of the Foundation established a fund to hold funds which have been allocated from the Unrestricted General Fund to budget for funding plans extending beyond one year. Multi-year funding plans will continue to be formally approved and booked on a year-by-year basis, but the funds will come out of the Future Commitment Fund, rather than the Unrestricted General Fund. In 2013, the Board of Trustees closed the fund and authorized \$172,880 (2012 - \$190,677) to be transferred to the Unrestricted General Fund.

#### (b) Rejuvenation Fund

In 2007, the Rejuvenation Fund was established for the purpose of providing both human and organizational infrastructure support to eligible grantees for optimum performance and efficiency, and includes such activities as professional development, consulting services, technology upgrades and capital acquisitions and improvements. The initial source of this fund came from the Unrestricted General Fund.

# The Law Foundation of Ontario

## Notes to the financial statements

December 31, 2013

---

### 12. Class Proceedings Fund

The Class Proceedings Fund (the "Fund") came into being in 1993 under an amendment to The Law Society Act to provide financial support to plaintiffs in class proceedings in respect of disbursements incurred and payments made to defendants regarding cost awards made against the funded plaintiffs. In the event a funded action settles or wins an award, disbursement award grants already paid are recoverable, and outstanding disbursement award grants payable are cancelled. As well, the Fund is entitled to a 10% levy on any award or settlement to the plaintiff in a funded action.

In 2013, the Fund recovered a previous year's disbursement award grant payment of \$245,455 (2012 - \$799,562). This amount is included in the payments amount in Note 8. The Fund paid cost awards of \$977,397 (2012 - \$2,916,515) as a result of cost awards made against funded plaintiffs. The Fund received a levy on awards of \$2,897,976 (2012 - \$1,911,337) as a result of settlements to funded plaintiffs.

### 13. The Roy & Ria McMurtry Endowment Fund

In 2005, the Foundation established the Roy & Ria McMurtry Endowment Fund in honour of Chief Justice and Mrs. McMurtry, upon his receipt of the 2005 Law Foundation of Ontario Guthrie Award. From the interest earned on the Fund, awards will be made in support of work within the Foundation's objects, of an organization chosen by the former Chief Justice and Mrs. McMurtry. In June 2007, the Board decided that an additional annual \$5,000 scholarship will be available to a student selected from the Law School on a rotating basis.

### 14. Interest on Lawyers' Mixed Trust Accounts

The Foundation negotiates with each financial institution for interest rates of return and service charges in order to achieve a net competitive rate of return.

### 15. Accounts payable and accrued liabilities

There are no outstanding government remittances as at December 2013 and 2012.

### 16. Lease commitments

The Foundation has obligations under a non-cancellable operating lease. The future minimum annual lease payments for premises (excluding occupancy costs) are as follows:

	\$
2014	81,700
2015	81,700
2016	54,467

There are no lease commitment obligations after 2016.

### 17. Contingencies

Once funding has been granted by the Class Proceedings Committee to a plaintiff in a class action, the Class Proceedings Fund (the "Fund") becomes potentially liable for adverse cost awards against the plaintiff in the action. As at December 31, 2013 the Fund remained exposed to potential adverse cost awards in funded actions. In all actions, the likelihood of loss is indeterminable. Any loss will be recorded in the year it is determined.

Indemnity has been provided to all trustees and/or officers of the Foundation for various items including, but not limited to, all costs to settle suits due to their association with the Foundation, subject to certain restrictions. The Foundation has purchased trustees' and officers' liability insurance to mitigate the cost of any potential future suits or actions. The maximum amount of any potential future payment cannot be reasonably estimated.

# The Law Foundation of Ontario

Notes to the financial statements

December 31, 2013

---

## 18. Risk management

The Foundation follows a Statement of Investment Policies, which provides the investment objectives, performance expectations and guidelines for the management of these investments. The Statement of Investment Policies requires that all investments must fall within the Trustee Act of Ontario and requires that certain additional restrictions must be met.

### *Market risk*

Market risk is the risk that the value of an investment will fluctuate as a result of changes in market prices (other than those arising from interest rate or foreign exchange risk) whether those changes are caused by factors specific to the individual investment or factors affecting all securities traded in the market. To mitigate this specific risk, the Foundation invests in a diversified portfolio of investments in accordance with the Foundation's investment policy.

### *Interest rate risk*

The Foundation is exposed to interest rate risk with respect to its long-term investments. Changes in the prime interest rate will have a positive or negative impact on the Foundation's interest income. Such exposure will increase accordingly should the Foundation maintain higher levels of long-term investments in the future.

### *Credit risk*

Credit risk is the risk that one party to a financial instrument will fail to discharge an obligation and cause the other party to incur a financial loss. The Foundation's investment policy defines permitted investments and provides guidelines and restrictions on acceptable investments which minimizes credit risk. The Foundation limits credit risk by investing in the debt of corporations that have a minimum credit rating of A or equivalent as rated by at least two of the three recognized bond rating agencies operating in Canada at the time of purchase.

### *Foreign exchange risk*

Foreign exchange risk is the risk that the fair value or future cash flows of a financial instrument will fluctuate because of changes in foreign exchange rates. The Foundation invests in non-Canadian equities and is therefore directly exposed to currency risk as the value of the equities denominated in other currencies will fluctuate due to changes in exchange rates.

*C'EST GROS.*

*TRES GROS.*

*DE GRANDES AMBITIONS.*

*UNE GRANDE MOTIVATION.*

*DE GRANDS RESULTATS.*

*QUARANTE ANS D'ENGAGEMENT.*

*QUARANTE ANS A LIER LES BESOINS  
AUX RESULTATS.*

*QUARANTE ANS A TRANSFORMER LES  
PETITES CHOSES EN GRANDES.*

*QUARANTE ANS DE PROGRES VERS  
LA JUSTICE.*

*C'EST GROS.*

*CE SERA ENCORE PLUS GROS.*

**XL**

RAPPORT  
ANNUEL

2013

LA FONDATION DU DROIT  
DE L'ONTARIO

**TABLE  
DES MATIÈRES**

-

*MESSAGE DU PRÉSIDENT*

*QUARANTE ANS DE PROMOTION DE L'ACCÈS À LA JUSTICE*

*POINTS SAILLANTS DE NOS PROGRAMMES DE SUBVENTIONS*

*LE FONDS D'ACCÈS À LA JUSTICE*

*SUBVENTIONS ORDINAIRES APPROUVÉES EN 2013*

*FONDS D'AIDE AUX RECOURS COLLECTIFS*

*2013 FAITS SAILLANTS SUR LE PLAN FINANCIER*

*GOVERNANCE ET PERSONNEL*

*LE PRIX GUTHRIE*

## MESSAGE DU PRÉSIDENT

### VISION

La Fondation du droit de l'Ontario sert de catalyseur pour faire progresser l'idéal d'un système juridique véritablement accessible à tous. La Fondation est reconnue comme chef de file, grâce à ses formules originales de partenariat visant à soutenir et à favoriser le développement d'une société juste.

### ÉNONCÉ DE MISSION

La Fondation du droit de l'Ontario se donne comme mission de renforcer l'avancement des connaissances juridiques, l'excellence au sein de la profession et la participation au système juridique. La Fondation subventionne des programmes et initiatives dans le but de promouvoir et d'améliorer l'accès à la justice pour toute la population ontarienne.

En janvier dernier, nous avons célébré le 40e anniversaire de la FDO. Nous avons profité de l'occasion non seulement pour passer en revue l'année 2013, mais aussi pour examiner notre évolution comme bailleur de fonds et catalyseur de l'accès à la justice.

En janvier 1974, la FDO est devenue l'une des premières fondations du droit au monde à accorder des subventions au moyen de l'intérêt sur les comptes en fiducie mixtes des avocats. À l'époque, il était original d'utiliser cet intérêt – de l'argent qui avait précédemment tout simplement été conservé par les banques – pour le bien public. Aujourd'hui, chaque province canadienne a une fondation du droit.

Au départ, la FDO ne pouvait soutenir qu'une poignée de demandeurs.

Cependant, au fil des ans, la FDO s'est élargie. Elle a reconnu qu'il fallait qu'elle fasse beaucoup plus qu'écrire des chèques. Nous nous engageons activement au sein de la collectivité pour évaluer les besoins, pour encourager et faciliter la collaboration et pour identifier des solutions à long terme prometteuses aux problèmes complexes.

Nous établissons aussi des « liens ».

Dans le présent rapport annuel, nous identifions les faits saillants du Projet Communiquer, un exemple de la façon dont la FDO applique cette approche élargie à l'accès à la justice. Le Projet Communiquer répond aux besoins juridiques des Ontariennes et Ontariens qui ne parlent ni

le français ni l'anglais ou qui vivent dans les régions rurales de la province.

Une subvention que nous avons accordée dans le cadre du projet Communiquer en 2013 soutient les efforts conjoints du Thunder Bay Indian Friendship Centre et de la Kinna-aweya Legal Clinic. Ce projet rassemble des aînés autochtones, des avocats et des travailleurs communautaires de première ligne qui partagent des traditions juridiques autochtones et des renseignements juridiques liés à la sécurité du revenu et aux droits de la personne. Il en résulte une connaissance accrue des services juridiques à la disposition des Autochtones dans la région de Thunder Bay. Dans le cadre de mon propre travail juridique, j'ai constaté le profond besoin d'améliorer grandement l'accès à la justice pour les Autochtones au Canada. Par conséquent, cette subvention touche une corde sensible chez moi.

Je me souviens aussi avec fierté d'avoir présenté le prix Guthrie 2013 au juge Stephen Goudge pour ses contributions exceptionnelles à l'accès à la justice. Il a été un exemple et un mentor pour moi, comme il l'a été pour tant d'autres au sein de la profession.

Au cours de ses 40 années d'existence, la FDO a versé plus de 900 millions de dollars au total à des organismes qui contribuent à l'amélioration de l'accès à la justice. Ce total comprend les subventions que la FDO a accordées à 61 organismes différents l'an dernier seulement.

Je suis énormément reconnaissant envers tous ceux et celles qui ont rendu de telles réalisations possibles. Je souhaite tout particulièrement la bienvenue à Christopher Clifford, qui s'est joint à notre conseil en 2013, et je tiens à remercier mes collègues administrateurs, le personnel dévoué de la FDO et, surtout, nos titulaires de subventions, qui travaillent chaque jour pour faire de l'accès à la justice une réalité.

Je suis convaincu que 2014 apportera de nombreuses autres réalisations dont nous pourrions tous être fiers.



Mark J. Sandler  
Président

### LA FONDATION DU DROIT DE L'ONTARIO A 40 ANS

La Fondation a versé plus de 900 M \$ au total pour améliorer l'accès à la justice

Elle a versé plus de 675 M \$ au total à Aide juridique Ontario

Elle a financé 136 bourses au total pour soutenir des carrières en droit axé sur l'intérêt public, partager les connaissances en matière d'accès à la justice et étendre les services juridiques aux minorités linguistiques et aux personnes vivant dans les régions rurales

Trois nouvelles organisations œuvrant pour la justice ont été lancées avec le soutien critique de la FDO

Elle a lancé le premier fonds national canadien qui se fonde sur des indemnités cy-près pour améliorer l'accès à la justice

Elle demeure la seule fondation ontarienne qui met l'accent principalement sur l'accès à la justice

Elle a autorisé 83 subventions durant la seule année 2013

*La Fondation du droit de l'Ontario (FDO) est un organisme sans but lucratif établi par loi provinciale en 1974. Elle a pour mission singulière d'aider davantage de personnes à comprendre la loi et à améliorer leur sort. La volonté de faciliter l'accès à la justice, surtout pour les groupes défavorisés, sous-tend tous les efforts de l'organisme.*

*La FDO accorde de l'aide financière selon des critères rigoureux, incite les professionnels du droit à l'excellence et fait la promotion de carrières en droit dans le secteur de l'intérêt public. Le financement de la FDO provient en grande partie des intérêts touchés sur les comptes fiduciaires mixtes dans lesquels avocats et parajuristes de l'Ontario versent les sommes détenues en fiducie pour leurs clients. La FDO administre le Fonds national d'accès à la justice, financé par des indemnités cy-près, et le Fonds d'aide aux recours collectifs.*

### QUARANTE ANS DE PROMOTION DE L'ACCÈS À LA JUSTICE

*Pendant quatre décennies, l'impact de la FDO a augmenté, au fur et à mesure que nous avons encouragé des partenariats, commandé des recherches, élaboré des bourses et programmes et permis à de nouvelles organisations de s'épanouir.*



## POINTS SAILLANTS DE NOS PROGRAMMES DE SUBVENTIONS

En 2013, la FDO a accordé des subventions totalisant 9,8 millions de dollars à 61 organismes qui répondent à un vaste éventail de besoins partout en Ontario. Le présent rapport décrit les faits saillants du projet Communiquer, une initiative stratégique illustrant la mesure dans laquelle la FDO a évolué au fil des ans.

### LE PROJET COMMUNIQUER

*Communiquer malgré les différences de langue et la distance pour un meilleur accès à la justice*

Pour être un catalyseur du changement, il est essentiel de comprendre les obstacles dissimulés à l'accès à la justice. En 2008, la FDO a commandé une étude et un rapport intitulé *Communiquer malgré les différences de langue et la distance : accès linguistique et rural aux renseignements et services juridiques*. L'étude et le rapport mettaient l'accent sur l'amélioration de l'accès à la justice pour les Ontariennes et Ontariens qui ne parlent ni le français ni l'anglais et les personnes vivant dans des régions rurales ou éloignées.

Le projet Communiquer a été créé aux fins de la mise en œuvre des recommandations du rapport. La FDO a cerné les besoins, cherché des solutions systémiques et établi des liens entre les partenaires pour faire changer les choses. Au cours des cinq dernières années, la FDO a mis en place plusieurs programmes novateurs dans le cadre de ce projet.

### BOURSES DE STAGE - COMMUNIQUER

*Apprendre tout en comblant les lacunes dans les services offerts*

À la fin de 2013, la FDO avait accordé 48 bourses de stage - Communiquer dans des cliniques juridiques communautaires et des bureaux d'aide juridique. Nos titulaires de bourses ont fourni des services juridiques en tamoul, en dari, en farsi, en urdu, en mandarin, en cantonais, en arabe et en espagnol. Ils ont également fourni des services dans les collectivités rurales et éloignées, par exemple de Bancroft à Moosonee à Thunder Bay.

Teri Muszak, titulaire d'une bourse de stage - Communiquer en 2012-2013, a travaillé au Community Advocacy and Legal Centre (CALC) à Belleville, en Ontario, pour aider les résidents à faible revenu de régions rurales. Teri a aussi fourni des renseignements et des conseils aux résidents de Bancroft et Madoc, où se trouvent les deux bureaux satellites les plus au nord de la clinique.

Pendant son stage - Communiquer au CALC, Teri Muszak a :

- représenté des clients à plus de 50 audiences du Tribunal de l'aide sociale;
- aidé environ 100 clients vivant dans la pauvreté dans les régions rurales;
- fourni des conseils à des clients vivant dans un rayon de deux heures de la clinique de Belleville;
- acquis de l'expérience dans le domaine du droit axé sur l'intérêt public.

*« Sans l'expérience du stage au CALC, je n'aurais peut-être jamais réalisé ma passion d'améliorer les vies des gens qui vivent dans la pauvreté. »*

**Teri Muszak, titulaire d'une bourse de stage - Communiquer**

### LES COLLECTIVITÉS DE COMMUNICATION Intervention rapide et aiguillage par l'intermédiaire des travailleurs de première ligne

Les travailleurs de première ligne des organismes communautaires entrent souvent en contact avec des personnes qui font face à un vaste éventail d'obstacles à l'accès au système de justice. Lorsque ces travailleurs sont formés pour déceler rapidement les problèmes juridiques et offrir des services d'aiguillage appropriés, ils peuvent avoir un impact considérable.

Le programme des collectivités de communication rassemble les organismes juridiques et communautaires en vue de fournir cette formation essentielle. À la fin du programme pilote de trois ans en décembre 2013, la FDO avait approuvé le financement de 13 projets d'éducation des travailleurs de première ligne, notamment en ce qui concerne les droits des consommateurs, le droit du travail, les droits des locataires et le droit de l'immigration.

Éducation juridique communautaire Ontario agit à titre de secrétariat du projet des collectivités de communication et utilise son financement de la FDO pour développer et soutenir le réseau d'éducation juridique public. Celui-ci est un réseau provincial d'organismes juridiques et communautaires qui collaborent à l'élaboration de documents d'éducation juridique de qualité destinés à leurs clients.

### CONNEXION OTTAWA

*Services coordonnés pour résoudre les problèmes juridiques complexes et relever les défis liés à la langue*

Le programme est fondé sur un partenariat sans précédent entre 43 organismes juridiques et communautaires ayant pour objectif d'améliorer l'accès à la justice pour les minorités linguistiques dans la région d'Ottawa. Ce réseau soutient la population à chaque étape du processus judiciaire, que ce soit pour reconnaître les problèmes juridiques et comprendre comment la loi peut être utile, pour obtenir des renseignements, des services d'aiguillage et des conseils, ou pour retenir les services d'un professionnel du droit à des fins de représentation.

La région de communication d'Ottawa aide les clients à trouver des services dans leur propre langue, à accéder à des services d'interprétation et à recevoir un soutien coordonné de la part des avocats et des travailleurs sociaux. Cette approche holistique unique permet aux clients qui seraient autrement incapables de surmonter des obstacles complexes de se prendre en charge.

Dans un cas particulier, une victime de violence familiale a quitté son conjoint - et parrain canadien - pour ensuite être confrontée à une longue liste de problèmes d'immigration, financiers et sociaux. Connexion Ottawa l'a aidée à trouver des médecins et des conseillers qui parlaient sa langue maternelle, des soins de relève pour un membre de la famille à sa charge ayant une déficience, ainsi qu'un avocat d'une clinique juridique communautaire avec lequel elle pourrait travailler.

La FDO a financé Connexion Ottawa pour mesurer les avantages d'un modèle de planification régionale comprenant un personnel spécialisé et un comité consultatif constitué de membres du réseau - l'une des principales recommandations de notre rapport de recherche de 2008. Les principaux points du modèle ont été décrits par la Commission du droit de l'Ontario dans son rapport de février 2013 intitulé *L'amélioration de l'accès à la justice familiale grâce à des points d'entrée globaux et à l'inclusivité*.

### ÉTABLIR UN LIEN ENTRE LES SERVICES JURIDIQUES ET L'INTERPRÉTATION

*L'innovation pour surmonter les obstacles linguistiques*

L'Ontario connaît une pénurie de professionnels du droit et de travailleurs communautaires capables de servir des clients dans les nombreuses langues - y compris le langage gestuel - utilisées dans l'ensemble de la province. Puisque l'accès à des services d'interprète de qualité est aussi limité, plusieurs personnes trouvent que les obstacles linguistiques à l'accès aux services juridiques sont tout simplement trop difficiles à surmonter.

Le projet Communiquer de la FDO aide à éliminer ces obstacles. Nous avons contribué à un partenariat entre la Société canadienne de l'ouïe et les cliniques juridiques communautaires. Ce partenariat, intitulé *Faciliter l'accès aux services juridiques des personnes sourdes et des personnes à faibles revenus de l'Ontario*, a mis en œuvre trois stratégies clés :

1. Formation des travailleurs de la Société canadienne de l'ouïe pour qu'ils puissent fournir de l'information juridique de base et des services d'aiguillage.
2. Formation offerte dans les cliniques aux fournisseurs de services juridiques sur la façon de travailler avec les personnes sourdes.
3. Services d'interprètes gestuels par vidéoconférence offerts afin de desservir un plus vaste territoire de manière efficace.

De plus, l'Ontario Network of Language Interpreter Services (ONLIS), mené par la Barbra Schlifer Commemorative Clinic, est en voie d'élaborer un projet intitulé *Connecting Legal*

Services to Interpretation. Le projet vise à élargir les connaissances des interprètes en ce qui concerne le système de justice. Le projet montrera aussi aux avocats et parajuristes comment avoir accès aux interprètes et travailler avec eux pour mieux servir les clients de la minorité linguistique.

### CONNEXION OTTAWA Un modèle de planification régionale pour améliorer l'accès à la justice pour les minorités linguistiques

+	17 organismes de service communautaires 10 organismes qui desservent les immigrants 9 organismes qui fournissent des services juridiques 6 organismes qui desservent les personnes handicapées 1 organisme qui fournit des services d'interprétation et de traduction Gestion de cas coordonnée et services d'aiguillage
=	Aide intégrée pour les problèmes juridiques complexes et les obstacles supplémentaires créés par les difficultés linguistiques

### UN EXEMPLE DE RÉUSSITE DU PROGRAMME DES COLLECTIVITÉS DE COMMUNICATION

*Renseignements juridiques pour les enseignants d'ALS et leurs étudiants*

Les étudiants en anglais langue seconde (ALS) sont souvent confrontés à des questions juridiques liées à l'immigration, au statut de réfugié et aux droits de la personne. Le FCJ Refugee Centre, la Teachers of English as a Second Language Association of Ontario (TESL Ontario) et le Canadian Centre for Language and Cultural Studies ont travaillé ensemble pour former les enseignants d'ALS et le personnel de soutien afin qu'ils puissent reconnaître de telles difficultés et aiguiller leurs étudiants vers des sources d'assistance.

Leur formation ciblée comprenait des ateliers interactifs qui ont eu lieu à Toronto, dans la région de Peel, à Kitchener et dans la région du Niagara. Des plans de leçons ont été conçus pour aider les étudiants en ALS à connaître leurs droits et obligations en matière de logement, d'emploi, de santé, d'immigration et d'interaction avec la police et les tribunaux.

Plus de mille personnes ont participé à 27 séances et leur rétroaction a été très positive. Les enseignants qui ne connaissaient pas les nombreuses ressources juridiques disponibles ont été heureux de découvrir qu'elles pouvaient être utiles pour les étudiants ayant besoin d'aide.

**Mille participants ont été formés afin d'aider les étudiants en ALS à identifier des questions juridiques et à obtenir les ressources appropriées.**

2005-2006  
La FDO crée de nouveaux programmes, notamment le programme de bourses d'études sur les questions d'intérêt public, pour donner aux étudiants et étudiantes en droit la chance d'acquies de l'expérience dans le domaine du droit axé sur l'intérêt public.

2005  
La FDO demande à Éducation juridique communautaire Ontario (CLEO) de fournir des recherches essentielles sur les obstacles à l'accès à la justice partout dans la province.

2006  
La FDO constitue le Fonds sur le droit et l'innovation pour soutenir les initiatives d'accès à la justice destinées aux collectivités marginalisées identifiées dans le rapport de CLEO.

2007  
La FDO établit des partenariats pour créer la Commission du droit de l'Ontario, qui recommande des mesures de réforme du droit pour améliorer l'accès à la justice.

2007  
Les intérêts recueillis par la FDO sur les comptes en fiducie mixtes des avocats s'élevaient à 77 M \$ et sont affectés à des initiatives d'accès à la justice. Il s'agit du montant annuel le plus élevé recueilli par la FDO au cours de son histoire.

2008  
La FDO commande une étude qui aboutit au Rapport sur la communication et à plusieurs nouveaux programmes visant à réduire les obstacles linguistiques et de distance pour les Ontariennes et Ontariens qui réclament justice.

2009  
Les recettes provenant des intérêts des comptes en fiducie mixtes tombent à 13 M \$, en raison du ralentissement économique mondial. Ce montant ne correspond qu'à un peu plus du sixième des recettes de 2007.

2009-2010  
La FDO crée le Fonds d'accès à la justice, qui reçoit les indemnités cy-près provenant de recours collectifs pour octroyer des subventions aux quatre coins du Canada.

2013  
Depuis quatre décennies, l'impact de la FDO se fait sentir. Celle-ci a notamment versé plus de 900 M \$ à des organismes qui contribuent à l'amélioration de l'accès à la justice.



## LE FONDS D'ACCÈS À LA JUSTICE

En 2009, la FDO a créé le Fonds d'accès à la justice – le premier fonds de ce genre – pour affecter une indemnité cy-près de 14,6 millions de dollars à des initiatives visant à améliorer l'accès à la justice dans l'ensemble du pays.

En partenariat avec d'autres fondations du droit établies au Canada et avec un conseil consultatif, la FDO a approuvé plus de 100 subventions dans toutes les provinces, afin d'aider les personnes qui font face à un vaste éventail d'obstacles à l'accès à la justice.

Les tribunaux accordent des indemnités cy-près à des organismes méritoires lorsqu'il n'est pas pratique de distribuer tout le produit d'un recours collectif à des demandeurs individuels.

Si vous envisagez de verser une indemnité cy-près au Fonds d'accès à la justice, veuillez communiquer avec Tanya Lee, directrices des politiques et des programmes, [tlee@lawfoundation.on.ca](mailto:tlee@lawfoundation.on.ca), 416.598.1550, poste 310.

Le Fonds d'accès à la justice continue de recevoir des indemnités cy-près; le nombre d'indemnités et leurs montants varient d'une année à l'autre. En 2013, la FDO avait déjà affecté la plus grande partie de l'indemnité cy-près initiale reçue en 2009

À ce jour, sept indemnités cy-près ont été versées au Fonds d'accès à la justice de la FDO :

Cassano v. Toronto-Dominion Bank 2009 CanLII 35732 (ONSC)
Skopit v. BMO Nesbitt Burns Inc. (8 Nov 2010) CV-10-15239 (ONSC)
Smith Estate v. National Money Mart 2010 CanLII 1334 (ONSC)
Wein v. Rogers Cable Communications Inc. 2011 CanLII 7290 (ONSC)
Markson v. MNBA 2012 CanLII 5891 (ONSC)
Carom v. Bre-X Minerals Ltd. 2014 CanLII 2507 (ONSC)
Krajewski v. TNOW Entertainment Group (février 2014)

La FDO gère la distribution des indemnités cy-près versées au Fonds conformément aux modalités particulières de chaque indemnité. La FDO peut adapter l'administration de l'indemnité, en ce qui concerne soit son objet, soit sa distribution géographique, selon les circonstances de l'espèce.

### SUBVENTIONS – FONDS D'ACCÈS À LA JUSTICE

<b>Comité du programme d'éducation des parents au sujet de la protection de l'enfance</b> Phase 2 du Projet d'éducation des parents sur la protection de l'enfance - Bande sonore micmaque	5 500 \$
<b>Clinique juridique du Mile End</b> Justice Montréal	45 640 \$
<b>Bourse de stage – Communiquer</b> Community Advocacy & Legal Centre (CALC) Clinique juridique communautaire – Simcoe, Haliburton, Kawartha Lakes Keewaytinok Native Legal Services Keewaytinok Native Legal Services Aide juridique Ontario Metro Toronto Chinese and Southeast Asian Legal Clinic Waterloo Region Community Legal Services	49 000 \$ 49 000 \$ 14 106 \$ 49 000 \$ 98 000 \$ 49 000 \$ 49 000 \$
<i>Collectivités de Communication</i>	
<b>Conseil de développement communautaire de Durham</b> Améliorer l'accès à l'information juridique publique pour les communautés d'immigrants en Ontario en utilisant des pratiques et des technologies de communication innovatrices	50 495 \$
<b>CLEO (Éducation juridique communautaire Ontario)</b> Regroupement de collectivités de communication : Secrétariat	114 000 \$
<b>Council of Agencies Serving South Asians</b> Parrainage d'un membre de la famille et droit des réfugiés – Projet de sensibilisation de la collectivité	48 000 \$
<b>FCJ Refugee Centre</b> S'instruire sur la loi : Une formation juridique pour les enseignants d'ALS	45 000 \$
<b>Hispanic Development Council</b> Aimer nos enfants sans crainte : Comprendre la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et ses répercussions sur la communauté hispanique	49 018 \$
<b>LGBTQ Parenting Network du Sherbourne Health Centre</b> Projet en droit de la famille pour les personnes transsexuelles et transgenres	35 548 \$
<b>North York Women's Centre</b> Formation sur la sécurité des femmes du secteur Bathurst Finch	23 602 \$
<b>Centre d'amitié autochtone de Thunder Bay</b> Formation juridique sur la sécurité du revenu et les droits de la personne à l'intention des Aînés autochtones et des travailleurs communautaires	47 540 \$
<i>Autres subventions liées au projet Communiquer</i>	
<b>Critical Link International</b> Critical Link 7 - Regard international : Pratiques exemplaires dans l'interprétation de conférence	10 000 \$
<b>Total</b>	<b>831 449 \$</b>

## Convocation - Law Foundation of Ontario Report

### SUBVENTIONS APPROUVÉES EN 2013 POUR TOUS LES SECTEURS DE PROGRAMMES

En 2013, la FDO a approuvé 83 subventions, lesquelles ont été octroyées à 61 organismes différents.

#### SUBVENTIONS ORDINAIRES

<b>Amnistie internationale – Canada</b>		<b>Bibliothèque du Humber College Institute of Technology and Advanced Learning</b>	<b>Faculté de droit Osgoode Hall</b>	
Coordination des litiges et projet de recherches juridiques	15 000 \$	Bibliothèques des collèges de l'Ontario : proposition d'abonnement à QuickLaw pour les bibliothèques de 14 collèges	Winkler Institute for Dispute Resolution	100 000 \$
<b>Animal Justice Canada</b>		<b>Injured Workers Consultants Inc.</b>	<b>Planned Lifetime Networks (Waterloo-Wellington-Oxford)</b>	
La Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario et le Rapport contenant des recommandations sur les pratiques exemplaires	10 000 \$	Conférence – 100e anniversaire du régime d'indemnisation des travailleurs	Ateliers de travail sur la planification et projet éducatif	9 190 \$
<b>Association des juristes d'expression française de l'Ontario</b>		<b>Société John Howard de l'Ontario</b>	<b>Pro Bono Law Ontario</b>	
Journée du droit	13 500 \$	Au dossier : Une série d'ateliers de vulgarisation juridique sur la rétention et la divulgation des données de non-condamnation lors de la vérification des casiers judiciaires en Ontario	Programme d'activités 2014	75 000 \$
<b>Association pour la défense des personnes injustement condamnées</b>		<b>Justice pour les enfants et les jeunes</b>	Programme d'activités 2014	800 000 \$
Une justice qui passe par l'éducation – Répondre aux besoins juridiques particuliers des Autochtones en Ontario	24 259 \$ 230 000 \$	Street Youth Legal Services	<b>Réseau national d'étudiant(e)s pro bono</b>	
<b>Association des étudiants noirs en droit du Canada</b>		<b>Université Lakehead, Faculté de droit</b>	Programme d'activités 2013-2014	541 396 \$
23e conférence annuelle	10 000 \$	Financement de démarrage – acquisitions pour la nouvelle bibliothèque de droit	<b>Bourse d'études sur les questions d'intérêt public 2014-2015</b>	
<b>Association canadienne des sociétés Elizabeth Fry</b>		<b>Commission du droit de l'Ontario</b>	Amnistie internationale – Canada	69 500 \$
Deuxième édition du Manuel pour les femmes incarcérées en établissement provincial en Ontario	15 000 \$	Programme d'activités 2013-2014	Association pour la défense des personnes injustement condamnées	69 500 \$
<b>Fondation canadienne pour l'éducation en matière de libertés civiles</b>		<b>Le droit en action dans les écoles</b>	Clinique commémorative Barbra Schlifer	69 500 \$
Traduction et sous-titrage codé des documents d'éducation juridique publique	25 000 \$	Programme d'activités 2014-2015	Centre canadien pour la justice internationale	69 500 \$
Programme d'activités 2014	221 100 \$	Programme d'emplois d'été 2014	Association canadienne des libertés civiles	69 500 \$
<b>Association canadienne du droit de l'environnement</b>		<b>Subventions globales annuelles aux facultés de droit 2014-2015</b>	Lake Ontario Waterkeeper	69 500 \$
Projet de démocratisation du droit de l'environnement	95 000 \$	Université Lakehead, Faculté de droit (2013-2014)	Centre pour la défense de l'intérêt public	69 500 \$
<b>Centre pour les droits à l'égalité au logement</b>		Université Lakehead, Faculté de droit	<b>Fonds Roy et Ria McMurtry 2013-2014</b>	
Droits relatifs au logement pour les collectivités du Nord	97 550 \$	Faculté de droit Osgoode Hall	Bourse d'études Second Chance	5 000 \$
Youth4Housing4Youth Toronto	15 000 \$	Université Queen's, Faculté de droit	Université de Windsor, Faculté de droit	5 000 \$
<b>Programme de justice collaborative</b>		Université d'Ottawa, Faculté de droit, Section de droit civil	<b>SKETCH Working Arts for Street-Involved and Homeless Youth</b>	
Une justice qui donne satisfaction - La délinquance des adultes vue sous l'angle de la justice réparatrice	80 000 \$	Université d'Ottawa, Faculté de droit, Section de common law	Connect to Youth - Street Law Smarts	99 991 \$
<b>Community Information Fairview</b>		Université de Toronto, Faculté de droit	<b>Barreau du Haut-Canada</b>	
Formation d'étudiants en droit et formation parajuridique	12 000 \$	Université Western Ontario, Faculté de droit	Processus d'accès à la profession d'avocat 2014 :	
<b>CLEO (Éducation juridique communautaire Ontario)</b>		Université de Windsor, Faculté de droit	Perfectionnement en éducation juridique et accès à l'éducation	364 500 \$
CLEO Centre for Research and Innovation (an 3)	166 000 \$	<b>LibraryCo Inc.</b>	Processus d'accès à la profession de parajuriste 2014 :	
CLEO Centre for Research and Innovation (an 4)	85 000 \$	Projet de ressources juridiques électroniques	Formation des parajuristes et accès à l'éducation	35 500 \$
Your Legal Rights 2013-2014	163 200 \$	<b>Luke's Place Support and Resource Centre for Women and Children</b>	Information juridique accessible à tous	8 673 \$
<b>Egale Canada</b>		Cartographie du paysage - Répertoire du travail de soutien en droit familial effectué en Ontario en matière de violence contre les femmes	<b>The Osgoode Society for Canadian Legal History</b>	
Série de brochures d'information sur la reconnaissance des parents GLBT en Ontario	10 857 \$	<b>METRAC (Comité d'action de la région métropolitaine de Toronto contre la violence faite aux femmes et aux enfants)</b>	Programme d'activités 2014	186 682 \$
<b>FCJ Refugee Centre</b>		<b>Centre pour le droit autochtone</b>	<b>Université d'Ottawa, Faculté des sciences sociales</b>	
Pathways to Justice for Uprooted Youth	15 000 \$	Soutien de la mission du Centre pour le droit autochtone	Améliorer les services liés au domaine juridique, à la justice pénale, au bien-être de l'enfance, aux soins de santé et à l'éducation pour les familles aux prises avec la délinquance sexuelle d'un jeune	11 419 \$
		<b>Réseau ontarien d'éducation juridique</b>	<b>Université de Toronto, Faculté de droit</b>	
		Path to Justice : mise en œuvre	Aboriginal Youth Summer Program	7 500 \$
		Programme d'activités 2013-2014	<b>Victim Justice Network</b>	
			Symposium de planification de 2014 et diffusion Web	15 000 \$
			<b>Workers' Action Centre</b>	
			Renforcement des moyens de la province et sensibilisation à la question des emplois précaires	96 498 \$
			<b>Total</b>	<b>8 975 677 \$</b>

## FONDS D'AIDE AUX RECOURS COLLECTIFS (FARC)

### APPUYER LES RECOURS COLLECTIFS POUR FAVORISER L'ÉQUITÉ

Le Fonds d'aide aux recours collectifs (FARC) fournit une aide financière pour les procédures judiciaires lancées par des représentants de demandeurs au nom d'un groupe de personnes plus important. Ces recours collectifs ont permis de faire entendre un bien plus grand nombre de causes communes que si chacune d'elles avait été entendue individuellement.

Cependant, les recours collectifs peuvent coûter cher et l'avantage pour le ou les représentants des demandeurs peut être minime. Le soutien du FARC et l'indemnisation offerte aux demandeurs face au risque de condamnation à payer les dépens peuvent aider à surmonter de tels obstacles. Les demandes de soutien sont évaluées selon certains critères, notamment la qualité de la preuve, l'intérêt public et la disponibilité des fonds dans le FARC.

La FDO gère le Fonds. Le Comité des recours collectifs, un organisme indépendant dont les membres sont nommés par la FDO et par le procureur général de l'Ontario, décide des affaires pour lesquelles un soutien financier sera accordé.

Lorsqu'un règlement ou un paiement est obtenu dans une cause pour laquelle il a accordé un soutien financier, le FARC reçoit une redevance équivalant à 10 pour cent, en plus du remboursement des débours financés, ce qui l'aide à financer de nouvelles causes.

Vous pouvez aussi discuter avec nous au sujet d'une demande de subvention éventuelle en communiquant avec :

Gina Papageorgiou, avocate  
Comité des recours collectifs  
gpapageorgiou@lawfoundation.on.ca  
Tél. : 416.595.1425

### MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE DU COMITÉ DES RECOURS COLLECTIFS

En 2013, le Comité des recours collectifs (CRC) a aidé avec succès un plus grand nombre d'Ontariennes et d'Ontariens à profiter des recours collectifs comme outil d'accès à la justice. Le soutien financier accordé par l'entremise du Fonds d'aide aux recours collectifs (FARC), qui est soigneusement géré, est un élément important de l'aide que nous avons fournie.

Il a été encourageant de voir que les avocats qui représentent les demandeurs ont continué à recourir au FARC, alors même que nous assistions à l'émergence de tiers bailleurs de fonds. Nous avons aussi été heureux de constater la certification de plusieurs causes que nous avons financées – sept, pour être précis – et le règlement de nombreuses causes qui se sont soldées par l'octroi d'avantages importants aux groupes de demandeurs.

Le CRC félicite les avocats chargés des recours collectifs pour l'engagement et la ténacité dont ils font preuve pour défendre les intérêts de leurs clients sur une période souvent très longue avant d'obtenir des résultats favorables.

Le solde du FARC est passé de 7 820 241 \$ à la fin de 2012 à 9 495 618 \$ à la fin de 2013. Cette augmentation du solde est attribuable aux quatre principaux facteurs suivants :

1. Les demandes de paiement des dépens par les défendeurs sont passées de 2 916 515 \$ en 2012 à 977 397 \$ en 2013. Dans une certaine mesure, 2012 a été une année hors de l'ordinaire, parce que le FARC a payé plus de 1,7 million de dollars dans une cause qui avait été gagnée en première instance mais dans laquelle la décision a ensuite été infirmée par la Cour d'appel.
2. Les prélèvements dans les causes gagnées sont passés de 1 911 337 \$ en 2012 à 2 897 976 \$ en 2013.
3. Les débours sont passés de 1 466 868 \$ en 2012 à 464 491 \$ en 2013.
4. Nous avons réduit les frais d'administration.

Bien que le solde global du Fonds ait augmenté, le portefeuille de causes actives du FARC s'est aussi élargi. Puisque nous avons un plus grand nombre de causes actives, nous nous exposons davantage à l'attribution de sommes plus élevées au titre des dépens. Le Comité est conscient du fait qu'il doit maintenir des réserves plus élevées pour assurer sa viabilité au fur et à mesure que s'élargit son portefeuille de causes.

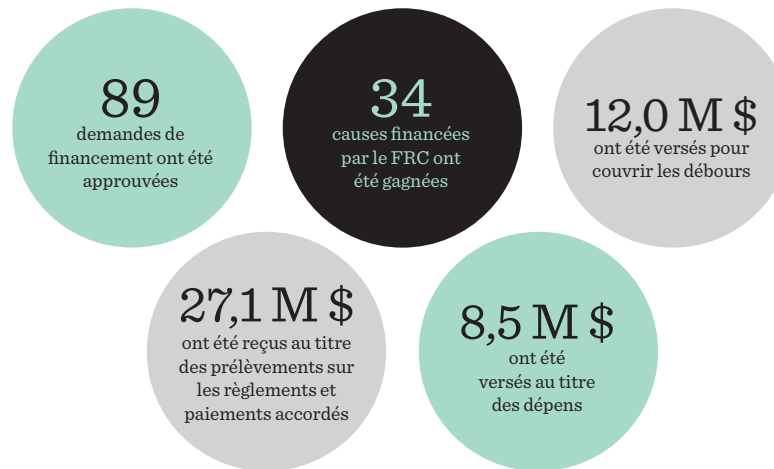
Cette année, le Comité a eu le plaisir d'accueillir un nouveau membre, Kim Twohig, qui apportera certainement un jugement sûr supplémentaire dans le cadre de nos travaux. En même temps, nous avons été très tristes de dire au revoir à Paul Morrison, un membre de longue date du CRC. L'engagement de Paul pour l'accès à la justice et notre travail était remarquable et a été très apprécié.

Enfin, je suis fière de signaler qu'à la fin de 2013, le FARC avait versé plus de 12 millions de dollars au total pour aider les Ontariennes et Ontariens à avoir accès à la justice dans le cadre de recours collectifs. Nous nous réjouissons à l'idée de poursuivre ce travail important.

*Val A. Edwards*

Valerie A. Edwards  
La présidente du Comité des recours collectifs

### LE FONDS D'AIDE AUX RECOURS COLLECTIFS - 1992-2013



### Causes financées dans le cadre desquelles le groupe de demandeurs obtiendrait ou a obtenu un avantage

Cause	Nature de la cause (allégations)	Montant obtenu (avant les honoraires et autres dépens)	Nombre approximatif de demandeurs dans le groupe	Années écoulées avant l'obtention du montant
405341 Ontario Limited v. Midas Canada Inc.	Différend concernant une franchise	8 500 000 \$	Inconnu	6
Williamson v. Sheila Morrison Schools	Pensionnats indiens	4 000 000 \$	118	4
Roveredo v. Bard Canada	Appareil de réparation des hernies défectueux	1 375 000 \$	23	2
Cannon v. Funds for Canada Foundation, et al.	Négligence et manquement à une obligation de la part des avocats	28 053 493 \$	7 800	5
Dolmage v. HMQ	Pensionnats indiens	35 000 000 \$	Inconnu	4

### Nouvelles demandes entendues et approuvées - 2004-2013

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Nombre d'audiences tenues	11	2	8	3	12	13	9	22	12	13
Nombre de nouvelles demandes approuvées	7	1	5	2	9	12	7	15	7	7

## Convocation - Law Foundation of Ontario Report

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter notre site Web à l'adresse suivante :  
[www.lawfoundation.on.ca/fr/fonds-daide-aux-recours-collectifs](http://www.lawfoundation.on.ca/fr/fonds-daide-aux-recours-collectifs)

### RÉSULTATS DE L'EXERCICE 2013 Bilan

	Période du 1er janv. 2013 au 31 déc. 2013	Période couvrant les années 1993 à 2013 inclusivement
Solde d'ouverture	7 820 241 \$	500 000 \$
Financement total accordé	(464 491)	(12 008 049)
Financement remboursé/annulé	476 482	3 128 011
Frais d'administration / dépenses	(424 055)	(2 808 874)
Intérêts reçus	166 862	2 022 876
Montant reçu du prélèvement de 10 %	2 897 976	27 138 894
Dépens accordés aux défendeurs	(977 397)	(8 477 240)
Solde au 31 déc. 2013	9 495 618	9 495 618

Conformément à l'art. 13 du Règl. de l'Ont. 771/92, nous présentons le rapport suivant :

1. Nombre de nouvelles demandes classées selon l'étape pertinente du recours au moment de la demande.

Étape du recours	Nombre de nouvelles demandes	
	2013	2012
Pré-certification	11	11
Appel de la certification	-	-
Examen au préalable	1	1
Détermination des questions communes	1	-
Appel de la détermination des questions communes	-	-
Étapes suivant la détermination des questions communes	-	-
Total	13	12

2. Nombre de nouvelles demandes acceptées et rejetées, classées selon l'étape pertinente du recours au moment de la demande.

Étape du recours	Acceptées	Rejetées	Affaire ajournée, en instance*, suspendue, etc.	
			Total	Total
<b>2012</b>				
Pré-certification	6	3	2	11
Examen au préalable	1	-	-	1
Divers	-	-	-	-
Total	7	3	2	12
<b>2013</b>				
Pré-certification	7	2	2	11
Examen au préalable	-	-	-	-
Divers (questions communes)	-	2	-	2
Total	7	4	2	13

\*Reportées à l'année suivante.

3. En 2013, nous avons versé une aide financière à sept nouvelles causes en vertu du paragraphe 59.3 (1) de la *Loi sur le Barreau du Haut-Canada*. Nous avons versé une aide supplémentaire à sept autres causes préalablement approuvées, par suite de demandes d'aide supplémentaires présentées en vertu du paragraphe 59.3 (5) de la *Loi*. En 2012, nous avons versé une aide financière à sept nouvelles causes en vertu du paragraphe 59.3 (1) de la *Loi*. Une aide financière supplémentaire a été versée à sept causes préalablement approuvées, par suite de demandes d'aide supplémentaire présentées en vertu du paragraphe 59.3 (5) de la *Loi*.

4. Le total des paiements accordés par type de débours est de 464 491 \$.

Type de débours	Montant total des dépens accordés en 2013
Dépenses administratives	34 300 \$
Frais de déplacement	6 000
Honoraires d'examen	15 000
Honoraires d'experts	354 454
Avis aux membres des groupes	54 737
Divers	-
Total	464 491 \$

Conformément au Règlement 771/92, la présente partie ne fait état que des paiements de dépens accordés en 2013. Le total des paiements effectués sur le Fonds en 2013 peut varier, étant donné que les dépens accordés sont remboursés à mesure que les débours sont effectivement engagés et acquittés par les requérants.

10. Recours à l'égard desquels le demandeur a reçu une aide financière en vertu de l'article 59.3 de la *Loi* (y compris les causes récemment approuvées et celles approuvées auparavant relativement à une aide financière supplémentaire en 2013).

	Dépenses administratives	Frais de déplacement	Honoraires d'examen	Honoraires d'experts	Avis aux membres des groupes	Divers	Total
<b>2013</b>							
Responsabilité de produit	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 20 564	\$ 48 737	\$ -	\$ 69 301
Fonds de pension	-	-	-	30 000	-	-	30 000
Pensionnats	-	-	-	140 000	-	-	140 000
Responsabilité de produit	15 000	-	-	-	-	-	15 000
Assurance	1 000	6 000	-	-	-	-	7 000
Fonds de pension	-	-	-	3 890	-	-	3 890
Négligence médicale	-	-	-	30 000	-	-	30 000
Environnement	-	-	-	125 000	-	-	125 000
Fixation des prix	100	-	-	-	-	-	100
Responsabilité de produit	5 000	-	-	-	-	-	5 000
Valeurs mobilières	1 000	-	-	-	-	-	1 000
Protection du consommateur	5 000	-	-	-	-	-	5 000
Négligence des avocats	7 200	-	15 000	5 000	6 000	-	33 200
Ensemble des causes	34 300	6 000	15 000	354 454	54 737	-	464 491
<b>2012</b>							
Ensemble des causes	188 342	227 921	35 055	994 228	11 570	9 752	1 466 868

5. Total des sommes payées sur le Fonds aux requérants conformément à l'article 59.3 de la *Loi* : 2013, 879 756 \$; 2012, 404 596 \$; 2011, 1 914 374 \$. Au 31 décembre 2013, le solde de tous les paiements à verser aux requérants se chiffrait à 1 313 452 \$.

6. En 2013, sept recours ont été certifiés. En 2012, il y en a eu quatre.

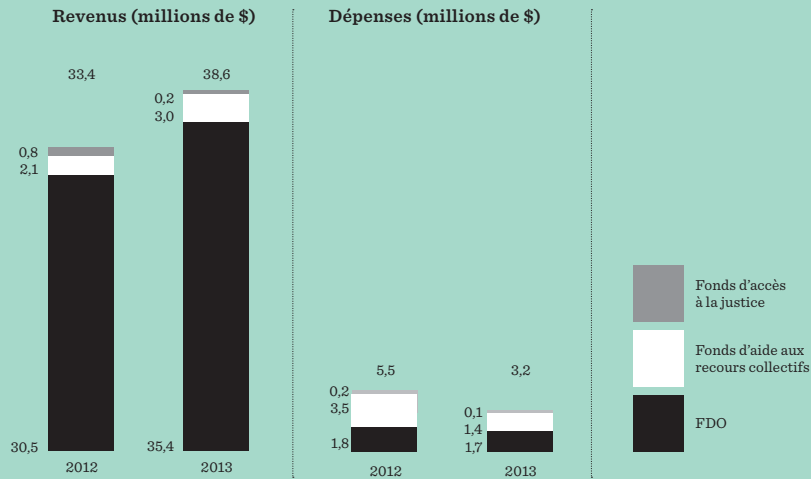
7. En 2013, sept bénéficiaires d'une aide financière sont parvenus à un règlement, de sorte que les groupes de demandeurs en cause ont reçu ou recevront une somme d'argent. En 2012, huit bénéficiaires d'une aide financière sont parvenus à un règlement de leur cause, de sorte que les groupes de demandeurs en cause ont reçu ou recevront une somme d'argent.

\* Fait à noter, auparavant, les règlements étaient rapportés selon la date de l'accord de règlement. À compter des présentes notes, nous rapporterons les règlements selon la date de l'approbation du tribunal, puisque cette date reflète plus exactement le moment du paiement versé au groupe de demandeurs. Des règlements ont été approuvés en 2013 dans les causes suivantes : 405341 Ontario Limited v. Midas Canada Inc., 2013 ONSC 5714; Williamson v. Sheila Morrison Schools, 2013 ONSC 1528; Roveredo v. Bard Canada, 2013 ONSC 6979; Cannon v. Funds For Canada Foundation, et al., approbation écrite et ordonnance datées du 18 octobre 2013; Dolmage v. HMQ, 2013 ONSC 6886.

8. En 2013, six défendeurs ont demandé de se faire payer sur le Fonds le montant des dépens qui leur ont été accordés, en vertu de l'article 59.4 de la *Loi*, tandis qu'en 2012, on avait reçu cinq demandes. Ces paiements découlent du principe d'indemnisation des demandeurs pour les dépens accordés contre eux.

9. En 2013, nous avons effectué des paiements totalisant 977 397 \$ sur le Fonds à des défendeurs, conformément à l'article 59.4 de la *Loi*. En 2012, ils totalisaient 2 916 515 \$. Ces paiements découlent du principe d'indemnisation des demandeurs pour les dépens accordés contre eux.

## 2013 FAITS SAILLANTS SUR LE PLAN FINANCIER

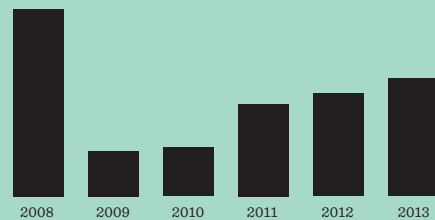


### REVENUS

Les revenus de la FDO proviennent principalement des intérêts gagnés sur les comptes fiduciaires mixtes des avocats et parajuristes de l'Ontario. Sont versées dans ces comptes fiduciaires mixtes les sommes détenues en fiducie pour plus d'un client. Selon la loi, tous ces intérêts doivent être remis à la FDO. Les revenus provenant de cette source peuvent être volatils. De 2012 à 2013, les revenus ont augmenté en raison d'un accroissement du solde des comptes fiduciaires mixtes et des meilleures ententes négociées par la FDO avec les institutions financières. Cependant, étant donné que les taux préférentiels demeurent extrêmement bas, les revenus provenant des comptes fiduciaires mixtes ont été moins élevés en 2013 que la moyenne des dix années précédentes.

### Revenus et taux d'intérêt

Intérêts sur les comptes mixtes en fiducie (M \$)	53,8	13,0	13,8	26,5	29,6	34,2
Taux d'intérêt préférentiel moyen (%)	4,7	2,4	2,6	3,0	3,0	3,0

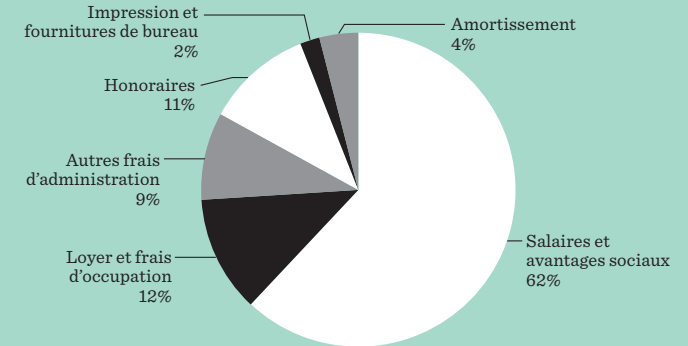


La FDO négocie périodiquement des taux de rendement avec toutes les institutions financières qui sont autorisées à détenir des comptes mixtes en fiducie pour les avocats et les parajuristes. Certaines des ententes conclues à cet égard sont plus favorables que d'autres, et la FDO tente continuellement d'obtenir des améliorations relativement à toutes les ententes. Par exemple, si la banque offrant les pires conditions s'alignait sur la banque offrant les meilleures conditions, les intérêts supplémentaires générés permettraient de financer dix autres bourses de stage – Communiquer dont les titulaires fourniraient des services juridiques dans leur propre langue aux membres de minorités linguistiques. D'où l'importance de ces négociations.

### DÉPENSES

La FDO a continué à gérer ses dépenses prudemment en ces temps économiques difficiles. Les charges d'exploitation (à l'exclusion des coûts d'exploitation liés au Fonds d'aide aux recours collectifs) ont diminué de 8 pour cent, pour se chiffrer à 1,8 million de dollars. Cela fait suite aux baisses des charges d'exploitation de 5,6 pour cent en 2012 et de 15 pour cent en 2011.

### Charges d'exploitation de la FDO en 2013 (incluant le Fonds d'accès à la justice et excluant le Fonds d'aide aux recours collectifs)



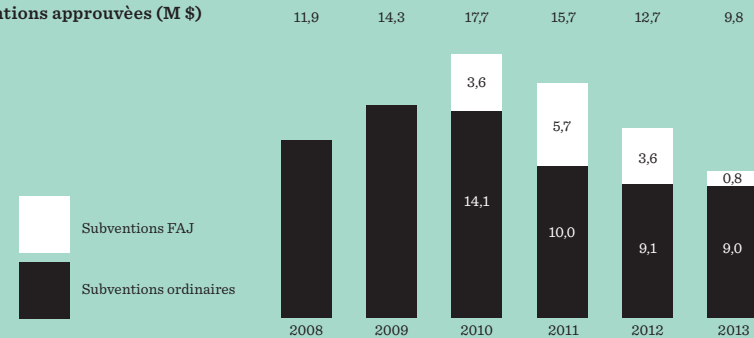
### Financement d'Aide juridique Ontario par la FDO

Selon la *Loi sur le Barreau*, soixante-quinze pour cent des recettes provenant des comptes mixtes en fiducie, déduction faite des charges d'exploitation, sont versées à Aide juridique Ontario (AJO). La contribution de la FDO a augmenté en 2013, passant à 24,4 millions de dollars. Ce montant ne représente encore qu'une faible partie des recettes d'AJO.

### Subventions discrétionnaires

Avec les fonds qui lui restent, la FDO accorde des subventions qui soutiennent un accès à la justice amélioré et l'excellence dans la profession juridique. Le total des subventions approuvées en 2013 était plus bas qu'en 2012, puisque les niveaux de subvention ont été rajustés pour tenir compte des revenus d'intérêt qui demeurent faibles et du montant disponible dans le Fonds d'accès à la justice.

### Subventions approuvées (M \$)



Les états financiers vérifiés de 2013 sont disponibles en ligne à  
<http://www.lawfoundation.on.ca/fr/qui-nous-sommes/annual-reports>

## GOUVERNANCE ET PERSONNEL

## LE PRIX GUTHRIE

### CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FDO

La FDO est régie par un conseil d'administration composé de cinq membres qui agissent à titre bénévole. Le Barreau du Haut-Canada nomme trois administrateurs tandis que le procureur général de l'Ontario nomme les deux autres. La FDO remet son rapport annuel au procureur général en vue de son dépôt à l'Assemblée législative.



**Mark J. Sandler,**  
président  
Avocat associé  
Cooper, Sandler, Shime  
& Bergman LLP



**Christopher Clifford**  
Avocat associé  
Bergeron Clifford LLP



**Carol L. Hartman**  
Avocate associée  
Miller Maki LLP



**Stephen Rhodes**  
Sous-ministre,  
Services correctionnels  
Ministère de la Sécurité  
communautaire et des  
Services correctionnels



**Paul B. Schabas**  
Avocat associé  
Blake, Cassels  
& Graydon LLP

### LE COMITÉ DES RECOURS COLLECTIFS

Le Comité des recours collectifs compte cinq membres. La FDO et le procureur général de l'Ontario nomment chacun un membre et nomment conjointement les trois autres membres.



**Valerie A. Edwards,**  
présidente  
Avocate associée  
Torkin Manes LLP



**Wendy Earle**  
Avocate associée  
Borden Ladner  
Gervais LLP



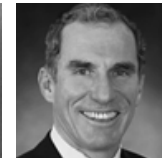
**Paul J. Evraire, c.r.**  
Conseiller  
juridique spécial,  
Ministère de la Justice



**Jasminka Kalajdzic**  
Professeure  
Faculté de droit,  
Université de Windsor



**Kim Twohig**  
Avocate générale  
(à la retraite)  
Ministère du  
procureur général



**F. Paul Morrison**  
(jusqu'en janvier 2013)  
Avocat associé  
McCarthy Tétrault LLP

### PERSONNEL DE LA FDO

**Elizabeth Goldberg**  
Chef de la direction

**Monica Carreon Diez**  
Coordonnatrice de programme

**Alida De Lorenzi**  
Responsable des subventions

**David Kinsman**  
Responsable des subventions

**Marlene Law**  
Gestionnaire, Comptabilité  
et administration

**Tanya Lee**  
Directrice des politiques  
et des programmes

**Karen Luttrell**  
Spécialiste de la communication

**Kirsten Manley-Casimir**  
Avocate, Fonds d'accès à la justice

**Judy Mark**  
Directrice, Finance stratégique  
et administration

**Maricela Morales**  
Adjointe de bureau

**Gina Papageorgiou**  
Avocate, Comité des  
recours collectifs

**Linda Patki**  
Assistante juridique,  
Comité des recours collectifs

**Barbara Stewart**  
Adjointe exécutive au  
Chef de la direction

**Arta Tafaj**  
Coordonnatrice principale  
à l'administration

### SOULIGNER L'EXCELLENCE DANS LES EFFORTS VISANT À RENDRE LA JUSTICE ACCESSIBLE

La FDO a été heureuse d'honorer le juge Stephen Goudge en lui décernant le prix Guthrie 2013.

Le juge Goudge est l'un des juges d'appel les plus respectés au Canada. En dehors de la salle d'audience, le juge Goudge se montre un ardent défenseur lui a valu d'être le récipiendaire du prix Guthrie pour 2013.

C'est comme commissaire chargé de l'Enquête sur la médecine légale pédiatrique en Ontario que le juge Goudge est le mieux connu du public. Selon les avocats en droit criminel, l'enquête Goudge a apporté l'une des plus importantes contributions sur le plan de la compréhension du rôle et des limitations des témoins experts et de la nécessité de l'excellence au moment de traiter de la preuve médico-légale pour prévenir les erreurs judiciaires.

Le juge Goudge a travaillé avec plusieurs organismes juridiques au

sein desquels sa détermination et sa créativité ont été décisives pour progresser vers un système de justice plus inclusif et accessible. Il a aussi une grande passion pour l'éducation juridique, la déontologie et le professionnalisme. Tandis que certains juges se concentrent uniquement sur la salle d'audience, le juge Goudge a participé de près aux efforts visant à élaborer des solutions innovatrices dans les domaines de la justice administrative, du règlement alternatif de conflits, de l'aide juridique et de l'accès à la justice pour les personnes à revenu moyen.

Le prix Guthrie a été créé en l'honneur de H. Donald Guthrie, ancien fiduciaire et président de la Fondation du droit de l'Ontario. Ce prix est décerné à une personne ou à un organisme qui se démarque pour ses services exceptionnels dans la sphère publique et qui a contribué de façon appréciable à améliorer l'accès à la justice ainsi que l'excellence dans la profession juridique.

*« Il n'y a tout simplement aucun juge au Canada qui soit plus engagé dans des activités visant à promouvoir l'intérêt public en dehors de la salle d'audience. »*

Lorne Sossin, doyen de l'Osgoode Hall Law School

## COMMUNIQUEZ AVEC NOUS

**Twitter** @LawFoundationOn  
**Facebook** facebook.com/LawFoundationOn  
**Bulletin électronique** lawfoundation.on.ca/resources/e-newsletter  
**Website** lawfoundation.on.ca

**Tél** 416.598.1550  
**Télécopieur** 416.598.1526  
**Courriel** general@lawfoundation.on.ca

**Fondation du droit de l'Ontario**  
20, rue Queen Ouest, pièce 3002,  
C.P. 19, Toronto (Ontario) M5H 3R3

États financiers de

# **La Fondation du droit de l'Ontario**

31 décembre 2013

# La Fondation du droit de l'Ontario

31 décembre 2013

## Table des matières

Rapport de l'auditeur indépendant .....	1
État de la situation financière .....	2
État des résultats .....	3-4
État de l'évolution des soldes de fonds .....	5-6
État des flux de trésorerie .....	7
Notes complémentaires .....	8-15





Deloitte S.E.N.C.R.L./s.r.l.  
5140 Yonge Street  
Suite 1700  
Toronto (Ontario) M2N 6L7  
Canada

Tél. : 416-601-6150  
Télec. : 416-601-6151  
www.deloitte.ca

## Rapport de l'auditeur indépendant

Aux fiduciaires de  
La Fondation du droit de l'Ontario

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de la Fondation du droit de l'Ontario, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2013, et les états des résultats, de l'évolution des soldes de fonds et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

### Opinion

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Fondation du droit de l'Ontario au 31 décembre 2013, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

*Deloitte S.E.N.C.R.L./s.r.l.*

Comptables professionnels agréés, comptables agréés  
Experts-comptables autorisés  
Le 16 avril 2014

# La Fondation du droit de l'Ontario

État de la situation financière  
au 31 décembre 2013

	2013	2012
	\$	\$
<b>Actif</b>		
À court terme		
Trésorerie	1 547 524	719 067
Liquidités grevées d'affectations d'origine externe et placements pour le Fonds de recours collectifs (note 3)	9 616 961	10 485 095
Placements à court terme (note 5)	17 079 155	23 721 430
Charges payées d'avance	19 489	17 814
Autres créances	1 697 476	1 911 424
Intérêts à recevoir	1 823 263	458 895
	<b>31 783 868</b>	<b>37 313 725</b>
Placements à long terme (note 5)		
Liquidités grevées d'affectations d'origine externe et placements pour le Fonds de dotation Roy et Ria		
McMurtry (note 4)	105 683	110 448
Immobilisations (note 6)	190 278	257 116
	<b>49 390 690</b>	<b>50 359 260</b>
<b>Passif</b>		
À court terme		
Créditeurs et charges à payer (note 15)	274 912	595 046
Montant à payer à Aide juridique Ontario (note 7)	1 458 600	240 513
Subventions à payer (note 8)	11 414 158	13 861 028
	<b>13 147 670</b>	<b>14 696 587</b>
Subventions à long terme à payer (note 8)		
	1 693 546	3 443 295
	<b>14 841 216</b>	<b>18 139 882</b>
<b>Soldes de fonds</b>		
Soldes de fonds grevés d'affectations d'origine interne		
Fonds de stabilisation des subventions (note 9)	15 000 000	15 000 000
Fonds d'accès à la justice (note 10)	3 019 413	3 794 804
Autres (note 11)	235 448	529 152
	<b>18 254 861</b>	<b>19 323 956</b>
Fonds grevés d'affectations d'origine externe		
Fonds de recours collectifs (note 12)	9 495 618	7 820 241
Fonds de dotation Roy et Ria McMurtry (note 13)	99 549	104 314
	<b>9 595 167</b>	<b>7 924 555</b>
Fonds d'administration générale – non grevé d'affectations		
	6 699 446	4 970 867
	<b>34 549 474</b>	<b>32 219 378</b>
	<b>49 390 690</b>	<b>50 359 260</b>

Approuvé par le conseil d'administration

\_\_\_\_\_ Administrateur

\_\_\_\_\_ Administrateur

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.

# La Fondation du droit de l'Ontario

## État des résultats

pour l'exercice clos le 31 décembre 2013

	Fonds grevés d'affectations d'origine interne		Fonds grevés d'affectations d'origine externe		2013
	Fonds d'administration générale – non grevé d'affectations	Autres (note 11)	Fonds d'accès à la justice (note 10)	Fonds de recours collectifs (note 12)	
	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Produits</b>					
Intérêts sur les comptes mixtes en fiducie d'avocats, déduction faite des frais de service de 1 088 060 \$ (notes 7 et 14)	34 182 270	–	–	–	– 34 182 270
Autres revenus de placement	1 182 362	–	136 528	166 862	4 219 1 489 971
Autres revenus	25	–	46 022	–	– 46 047
Prélèvements sur les montants accordés (note 12)	–	–	–	2 897 976	– 2 897 976
	<b>35 364 657</b>	<b>–</b>	<b>182 550</b>	<b>3 064 838</b>	<b>4 219 38 616 264</b>
<b>Charges</b>					
Salaires et avantages sociaux	1 019 667	–	127 484	157 043	– 1 304 194
Loyer et frais d'occupation	219 347	–	–	11 028	– 230 375
Autres frais administratifs	164 661	–	6 577	24 177	– 195 415
Honoraires	191 402	–	2 728	219 494	– 413 624
Impression et fournitures de bureau	28 028	–	10 078	12 313	– 50 419
Attribution des dépens (note 12)	–	–	–	977 397	– 977 397
Amortissement	67 472	–	–	–	– 67 472
	<b>1 690 577</b>	<b>–</b>	<b>146 867</b>	<b>1 401 452</b>	<b>– 3 238 896</b>
Excédent des produits par rapport aux charges avant les éléments suivants	33 674 080	–	35 683	1 663 386	4 219 35 377 368
Montant attribué à Aide juridique Ontario (note 7)	24 368 770	–	–	–	– 24 368 770
Subventions autorisées, déduction faite de la contrepassation de subventions autorisées au cours d'exercices précédents et des transferts vers le Fonds d'administration générale – non grevé d'affectations (note 8)	8 448 534	120 824	811 074	(11 991)	10 000 9 378 441
	<b>32 817 304</b>	<b>120 824</b>	<b>811 074</b>	<b>(11 991)</b>	<b>10 000 33 747 211</b>
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges et aux subventions de l'exercice avant les éléments suivants	856 776	(120 824)	(775 391)	1 675 377	(5 781) 1 630 157
Variation des gains non réalisés sur les placements	698 923	–	–	–	1 016 699 939
<b>Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges et aux subventions de l'exercice</b>	<b>1 555 699</b>	<b>(120 824)</b>	<b>(775 391)</b>	<b>1 675 377</b>	<b>(4 765) 2 330 096</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.

# La Fondation du droit de l'Ontario

## État des résultats

pour l'exercice clos le 31 décembre 2012

	Fonds d'administration générale – non grevé d'affectations	Fonds grevés d'affectations d'origine interne		Fonds grevés d'affectations d'origine externe		2012 Total
		Autres (note 11)	Fonds d'accès à la justice (note 10)	Fonds de recours collectifs (note 12)	Fonds de dotation Roy et Ria McMurtry (note 13)	
<b>Produits</b>						
Intérêts sur les comptes mixtes en fiducie d'avocats, déduction faite des frais de service de 1 288 000 \$ (notes 7 et 14)	29 628 063	–	–	–	–	29 628 063
Autres revenus de placement	872 882	–	191 036	186 852	6 440	1 257 210
Autres revenus	650	–	563 829	–	–	564 479
Prélèvements sur les montants accordés (note 12)	–	–	–	1 911 337	–	1 911 337
	<u>30 501 595</u>	<u>–</u>	<u>754 865</u>	<u>2 098 189</u>	<u>6 440</u>	<u>33 361 089</u>
<b>Charges</b>						
Salaires et avantages sociaux	1 054 174	–	160 722	219 576	–	1 434 472
Loyer et frais d'occupation	219 382	–	–	11 022	–	230 404
Autres frais administratifs	186 651	–	7 329	32 192	–	226 172
Honoraires	214 771	–	31 499	304 797	–	551 067
Impression et fournitures de bureau	42 033	–	–	–	–	42 033
Attribution des dépens (note 12)	–	–	–	2 916 515	–	2 916 515
Amortissement	80 636	–	–	–	–	80 636
	<u>1 797 647</u>	<u>–</u>	<u>199 550</u>	<u>3 484 102</u>	<u>–</u>	<u>5 481 299</u>
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges avant les éléments suivants	28 703 948	–	555 315	(1 385 913)	6 440	27 879 790
Montant attribué à Aide juridique Ontario (note 7)	20 872 812	–	–	–	–	20 872 812
Subventions autorisées, déduction faite de la contrepassation de subventions autorisées au cours d'exercices précédents et des transferts vers le Fonds d'administration générale – non grevé d'affectations (note 8)	7 568 965	37 621	3 554 631	563 137	10 000	11 734 354
	<u>28 441 777</u>	<u>37 621</u>	<u>3 554 631</u>	<u>563 137</u>	<u>10 000</u>	<u>32 607 166</u>
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges et aux subventions de l'exercice avant les éléments suivants	262 171	(37 621)	(2 999 316)	(1 949 050)	(3 560)	(4 727 376)
Variation des gains non réalisés sur les placements	335 135	–	–	–	82	335 217
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges et aux subventions de l'exercice	597 306	(37 621)	(2 999 316)	(1 949 050)	(3 478)	(4 392 159)

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.

# La Fondation du droit de l'Ontario

État de l'évolution des soldes de fonds  
pour l'exercice clos le 31 décembre 2013

	Fonds d'administration générale – non grevé d'affectations	Fonds grevés d'affectations d'origine interne			Fonds grevés d'affectations d'origine externe		2013  Total
		Autres (note 11)	Fonds de stabilisation des subventions (note 9)	Fonds d'accès à la justice (note 10)	Fonds de recours collectifs (note 12)	Fonds de dotation Roy et Ria McMurtry (note 13)	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Soldes de fonds – début de l'exercice</b>	4 970 867	529 152	15 000 000	3 794 804	7 820 241	104 314	32 219 378
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges et aux subventions de l'exercice	1 555 699	(120 824)	–	(775 391)	1 675 377	(4 765)	2 330 096
Transferts (note 11)	172 880	(172 880)	–	–	–	–	–
<b>Soldes de fonds – fin de l'exercice</b>	<b>6 699 446</b>	<b>235 448</b>	<b>15 000 000</b>	<b>3 019 413</b>	<b>9 495 618</b>	<b>99 549</b>	<b>34 549 474</b>

Le solde du Fonds d'administration générale – non grevé d'affectations comprend un montant de 190 278 \$ (257 116 \$ en 2012) investi en immobilisations.

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.

## La Fondation du droit de l'Ontario

État de l'évolution des soldes de fonds  
pour l'exercice clos le 31 décembre 2012

	Fonds d'administration générale – non grevé d'affectations		Fonds grevés d'affectations d'origine interne		Fonds grevés d'affectations d'origine externe		2012 Total \$
	Fonds d'administration générale – non grevé d'affectations	Autres (note 11)	Fonds de stabilisation des subventions (note 9)	Fonds d'accès à la justice (note 10)	Fonds de recours collectifs (note 12)	Fonds de dotation Roy et Ria McMurtry (note 13)	
<b>Soldes de fonds – début de l'exercice</b>	3 182 884	757 450	16 000 000	6 794 120	9 769 291	107 792	36 611 537
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges et aux subventions de l'exercice	597 306	(37 621)	–	(2 999 316)	(1 949 050)	(3 478)	(4 392 159)
Transferts (note 11)	1 190 677	(190 677)	(1 000 000)	–	–	–	–
<b>Soldes de fonds – fin de l'exercice</b>	<b>4 970 867</b>	<b>529 152</b>	<b>15 000 000</b>	<b>3 794 804</b>	<b>7 820 241</b>	<b>104 314</b>	<b>32 219 378</b>

Le solde du Fonds d'administration générale – non grevé d'affectations comprend un montant de 257 116 \$ (320 578 \$ en 2011) investi en immobilisations.

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.

# La Fondation du droit de l'Ontario

## État des flux de trésorerie

pour l'exercice clos le 31 décembre 2013

	2013	2012
	\$	\$
<b>Activités d'exploitation</b>		
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges et aux subventions de l'exercice	2 330 096	(4 392 159)
Élément hors trésorerie		
Amortissement	67 472	80 636
Gain réalisé à la vente de placements	(485 087)	(102 058)
	<b>1 912 481</b>	<b>(4 413 581)</b>
Variation des éléments hors trésorerie liés à l'exploitation		
Charges payées d'avance	(1 675)	(480)
Autres créances	213 948	1 115 606
Intérêts à recevoir	(1 364 368)	87 745
Montant à payer à Aide juridique Ontario	1 218 087	28 033
Créditeurs et charges à payer	(320 134)	(180 581)
Subventions à payer	(4 196 619)	(3 751 539)
	<b>(2 538 280)</b>	<b>(7 114 797)</b>
<b>Activités d'investissement</b>		
Diminution des placements	2 494 472	7 035 119
Diminution des liquidités grevées d'affectations d'origine externe et des placements à court terme pour le Fonds de recours collectifs	868 134	322 270
Diminution des liquidités grevées d'affectations d'origine externe et des placements pour le Fonds de dotation Roy et Ria McMurtry	4 765	3 478
Acquisition d'immobilisations	(634)	(17 174)
	<b>3 366 737</b>	<b>7 343 693</b>
Augmentation nette de la trésorerie	828 457	228 896
Trésorerie – début de l'exercice	719 067	490 171
<b>Trésorerie – fin de l'exercice</b>	<b>1 547 524</b>	<b>719 067</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.

# La Fondation du droit de l'Ontario

Notes complémentaires

31 décembre 2013

---

## 1. Objectif de l'organisme

La Fondation du droit de l'Ontario (la « Fondation ») a été établie en 1974, en vertu d'une modification de la *Loi sur la Société du barreau*, à titre de société sans capital social. La Fondation a été créée pour recevoir les intérêts gagnés sur les montants détenus dans les comptes mixtes en fiducie d'avocats, et pour mettre sur pied et maintenir un fonds aux fins de l'éducation juridique et de la recherche en droit, de l'aide juridique et de l'établissement, du maintien et de l'exploitation de bibliothèques juridiques. La Fondation est un organisme sans but lucratif au sens du paragraphe 149.1(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) et, à ce titre, est exonérée d'impôts.

## 2. Principales méthodes comptables

Les états financiers ont été préparés selon les normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif et tiennent compte des principales méthodes comptables suivantes :

### *Constatation des produits*

La Fondation applique la méthode de la comptabilité par fonds affectés pour constater les produits. Les produits sont constatés dans les fonds respectifs lorsqu'ils sont reçus ou lorsque le montant à recevoir peut raisonnablement être estimé.

### *Soldes de fonds*

Le Fonds de stabilisation des subventions (auparavant, le Fonds de réserve), le Fonds des engagements futurs, le Fonds d'accès à la justice et le Fonds de rajeunissement sont des fonds grevés d'affectations d'origine interne (notes 9 à 11). Le Fonds de recours collectifs et le Fonds de dotation Roy et Ria McMurtry sont des fonds grevés d'affectations d'origine externe (notes 12 et 13).

### *Intérêts gagnés sur les comptes mixtes en fiducie d'avocats*

Les intérêts gagnés sur les comptes mixtes en fiducie d'avocats sont calculés et remis à la Fondation en fonction des conventions conclues avec les institutions financières. Les comptes mixtes en fiducie d'avocats n'appartiennent pas à la Fondation et ne sont pas administrés par cette dernière. Ainsi, la Fondation ne peut déterminer le montant des intérêts gagnés avant de recevoir un avis de chaque institution financière à cet égard ainsi que le dépôt réglementaire des avocats. Ces intérêts sont donc comptabilisés lorsqu'ils sont reçus par la Fondation dans le Fonds d'administration générale – non grevé d'affectations.

### *Subventions*

Les subventions aux fins de l'éducation juridique, de l'aide juridique, de la recherche en droit et des bibliothèques juridiques sont constatées au cours de la période durant laquelle elles sont autorisées par le conseil d'administration.

### *Prélèvement sur les montants accordés*

Le Fonds de recours collectifs a droit à un prélèvement de 10 % sur tout paiement ou règlement accordé au demandeur dans le cadre d'une poursuite subventionnée. Le prélèvement est comptabilisé lorsqu'il peut être déterminé par la Fondation.

### *Immobilisations*

Les immobilisations sont comptabilisées au coût, déduction faite du montant cumulé de l'amortissement. Le mobilier et les agencements sont amortis selon la méthode de l'amortissement dégressif au taux de 20 % par année. Le matériel informatique et les logiciels sont amortis selon la méthode de l'amortissement linéaire sur leur durée d'utilisation estimée de trois ans. Les améliorations locatives sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée du bail.



# La Fondation du droit de l'Ontario

Notes complémentaires

31 décembre 2013

---

## 2. Principales méthodes comptables (suite)

### *Utilisation d'estimations*

La préparation des états financiers selon les normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif exige que la direction formule des estimations et des hypothèses qui ont des répercussions sur les montants présentés de l'actif et du passif, sur l'information à fournir concernant les éléments d'actif et de passif éventuels à la date de l'état de la situation financière ainsi que sur les montants présentés des produits et des charges comptabilisés au cours de l'exercice (la Fondation s'appuie sur des relevés bancaires pour comptabiliser les intérêts gagnés dans les comptes mixtes en fiducie d'avocats). Les résultats réels pourraient être différents de ceux établis selon ces estimations et hypothèses. Les placements, les intérêts gagnés au titre des comptes mixtes en fiducie d'avocats et les charges à payer font partie des comptes nécessitant des estimations et des hypothèses importantes.

### *Instruments financiers*

Les actifs financiers et les passifs financiers sont initialement comptabilisés à leur juste valeur lorsque la Fondation devient partie aux dispositions contractuelles d'un instrument financier. Par la suite, tous les instruments financiers sont évalués au coût après amortissement, à l'exception des actions cotées sur des marchés actifs, des actions canadiennes qui ne sont pas cotées sur des marchés actifs, des liquidités grevées d'affectations et des titres à revenu fixe pour le Fonds de dotation Roy et Ria McMurtry, qui sont comptabilisés à leur juste valeur. Toutes les variations ultérieures de la juste valeur sont comptabilisées dans l'état des résultats.

	Évaluation
Liquidités et liquidités grevées d'affectations	Juste valeur
Intérêts à recevoir	Coût après amortissement
Placements à court terme	Coût après amortissement
Titres à revenu fixe	Coût après amortissement
Actions canadiennes	Juste valeur
Placements pour le Fonds de recours collectifs	Coût après amortissement
Placements pour le Fonds de dotation Roy et Ria McMurtry	Juste valeur
Créditeurs et charges à payer	Coût après amortissement
Montant à payer à Aide juridique Ontario	Coût après amortissement
Subventions à payer	Coût après amortissement

Les actifs financiers évalués au coût après amortissement sont soumis à un test de dépréciation à chaque période de présentation de l'information financière. S'il existe un indice de dépréciation, la valeur de l'actif est réduite et la perte de valeur qui en découle est comptabilisée dans l'état des résultats.

### *Coûts de transaction*

Les coûts de transaction liés aux placements sont passés en charges au fur et à mesure qu'ils sont engagés.

### *Juste valeur*

La juste valeur des actions canadiennes est déterminée en fonction des cours acheteurs.

La juste valeur des placements pour le Fonds de dotation Roy et Ria McMurtry correspond approximativement à leur coût en raison de l'échéance immédiate ou à court terme de ces instruments, à l'exception des actions canadiennes, dont la juste valeur est déterminée en fonction des cours acheteurs.

# La Fondation du droit de l'Ontario

Notes complémentaires

31 décembre 2013

## 2. Principales méthodes comptables (suite)

### Conversion de devises

Les transactions libellées en devises sont converties en dollars canadiens au cours de change en vigueur à la date de la transaction. La valeur de marché des actifs et des passifs libellés en devises est convertie aux taux de change à la date de clôture. Les profits et les pertes découlant des variations de ces taux sont pris en compte dans le gain (la perte) sur placements cédés et dans le gain non réalisé (la perte non réalisée) sur les placements détenus à la fin de l'exercice.

## 3. Liquidités grevées d'affectations d'origine externe et placements à court terme pour le Fonds de recours collectifs

	2013	2012
	\$	\$
Liquidités	110 905	241 622
Certificats de placement garanti	9 506 056	10 243 473
	<b>9 616 961</b>	<b>10 485 095</b>

Le taux de rendement réel des certificats de placement garanti varie de 1,35 % à 1,97 % (1,1 % à 1,97 % en 2012).

Une tranche de 1 313 452 \$ (2 205 199 \$ en 2012) du solde susmentionné sera utilisée pour payer des obligations liées à des subventions (se reporter à la note 8).

## 4. Liquidités grevées d'affectations d'origine externe et placements pour le Fonds de dotation Roy et Ria McMurtry

Les liquidités grevées d'affectations et les placements consistent en des liquidités, des titres à revenu fixe et des actions. Les titres à revenu fixe se composent d'obligations et de billets de dépôt venant à échéance entre le 8 mars 2015 et le 2 juin 2022 (entre le 3 juin 2013 et le 18 décembre 2021 en 2012) et dont le taux d'intérêt nominal varie de 3,15 % à 4,50 % (de 3,25 % à 4,50 % en 2012).

	2013	2012
	\$	\$
Liquidités grevées d'affectations	5 547	1 762
Titres à revenu fixe	57 253	64 306
Actions canadiennes	42 883	44 380
	<b>105 683</b>	<b>110 448</b>

## 5. Placements

	2013	2012
	\$	\$
Placements à court terme, au coût	17 079 155	23 721 430
Placements à long terme		
Titres à revenu fixe, au coût (juste valeur de 13 927 857 \$; 9 140 524 \$ en 2012)	13 871 715	8 878 689
Actions canadiennes, à la juste valeur (coût de 2 529 448 \$; 3 591 828 \$ en 2012)	3 439 146	3 799 282
	<b>17 310 861</b>	<b>12 677 971</b>

# La Fondation du droit de l'Ontario

Notes complémentaires

31 décembre 2013

## 5. Placements (suite)

Les placements à court terme de la Fondation se composent de montants en espèces, de certificats de placement garanti et d'obligations à court terme s'élevant à 17 079 155 \$ (23 721 430 \$ en 2012). Le taux de rendement effectif des certificats de placement garanti de 14 926 913 \$ (21 020 195 \$ en 2012) varie de 1,3 % à 1,85 % (1,3 % à 2 % en 2012). Les obligations à court terme de 2 150 992 \$ (2 700 000 \$ en 2012) viennent à échéance entre le 8 mars 2014 et le 22 décembre 2014 (entre le 13 février 2013 et le 15 décembre 2013 en 2012), et leur taux d'intérêt nominal est de 2,2 % à 5,1 % (de 2,7 % à 5,05 % en 2012).

Les placements à long terme dans des titres à revenu fixe de la Fondation comprennent des obligations totalisant 8 400 968 \$ (8 878 689 \$ en 2012) qui viennent à échéance entre le 2 mars 2015 et le 2 juin 2022 (entre le 8 mars 2014 et le 2 juin 2022 en 2012). Le taux d'intérêt nominal varie de 1,7 % à 4,55 % (1,70 % à 5,10 % en 2012).

## 6. Immobilisations

			2013	2012
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
	\$	\$	\$	\$
Mobilier et agencements	254 704	199 808	54 896	67 836
Matériel informatique	165 643	145 632	20 011	26 320
Logiciels	186 099	186 099	–	3 511
Améliorations locatives	402 897	287 526	115 371	159 449
	<b>1 009 343</b>	<b>819 065</b>	<b>190 278</b>	<b>257 116</b>

## 7. Montant à payer à Aide juridique Ontario

En vertu de l'article 55(3) de la *Loi sur la Société du barreau* (LRO 1990, chapitre L.8), 75 % des revenus nets reçus au cours de l'exercice découlant des intérêts reçus des comptes mixtes en fiducie d'avocats, déduction faite des frais d'exploitation, doivent être versés à Aide juridique Ontario.

La provision de la quote-part des revenus nets à payer à Aide juridique Ontario est comptabilisée tous les ans dans les comptes de la Fondation.

	2013	2012
	\$	\$
Intérêts sur les comptes mixtes en fiducie d'avocats (déduction faite des frais de service de 1 088 060 \$ (1 288 000 \$ en 2012))	34 182 270	29 628 063
Fonds d'administration générale – non grevé d'affectations et autres charges liées aux fonds	(1 690 577)	(1 797 647)
Intérêts, déduction faite des charges	<b>32 491 693</b>	<b>27 830 416</b>
Montant à payer à Aide juridique Ontario – début de l'exercice	240 513	212 480
Attribution de 75 % à Aide juridique Ontario	24 368 770	20 872 812
Montant payé à Aide juridique Ontario au cours de l'exercice	(23 150 683)	(20 844 779)
Montant à payer à Aide juridique Ontario – fin de l'exercice	<b>1 458 600</b>	<b>240 513</b>

# La Fondation du droit de l'Ontario

Notes complémentaires

Les 31 décembre 2013

## 8. Subventions à payer

Les subventions à payer se composent des éléments suivants :

						2013	2012
	Fonds non grevés d'affectations	Autres	Fonds d'accès à la justice	Fonds de recours collectifs	Fonds Roy et Ria McMurtry	Total	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Début de l'exercice	9 264 384	60 456	5 769 284	2 205 199	5 000	17 304 323	21 055 862
Subventions autorisées	8 844 853	120 824	831 449	464 491	10 000	10 271 617	14 189 408
Versements	(9 582 817)	(124 150)	(2 978 337)	(879 756)	(10 000)	(13 575 060)	(15 485 893)
Subventions contrepassées	(396 319)	–	(20 375)	(476 482)	–	(893 176)	(2 455 054)
Subventions à payer à la fin de l'exercice	8 130 101	57 130	3 602 021	1 313 452	5 000	13 107 704	17 304 323
Déduire : subventions à long terme à payer	(1 162 218)	–	(531 328)	–	–	(1 693 546)	(3 443 295)
Subventions à court terme à payer	6 967 883	57 130	3 070 693	1 313 452	5 000	11 414 158	13 861 028

Le détail des subventions à long terme à payer au 31 décembre 2013 est fourni ci-après :

	2013		
	Fonds non grevés d'affectations	Fonds d'accès à la justice	Total
	\$	\$	\$
2015	1 107 227	507 906	1 615 133
2016	54 991	23 422	78 413
	1 162 218	531 328	1 693 546

# La Fondation du droit de l'Ontario

Notes complémentaires

31 décembre 2013

## 9. Fonds de stabilisation des subventions

En 1981, les fiduciaires de la Fondation ont établi un Fonds de réserve grevé d'affectations d'origine interne pour les éventualités futures et les bénéficiaires de ses subventions qui sont affectées à l'éducation juridique, à la recherche juridique et aux bibliothèques juridiques. Ce fonds a été créé et est maintenu au moyen de sommes représentant 25 % des apports nets devant être réservés pour ces bénéficiaires. En 2009, les fiduciaires de la Fondation ont renommé le fonds « Fonds de stabilisation des subventions ». En 2012, les fiduciaires de la Fondation ont autorisé le transfert de 1 M\$ au Fonds d'administration générale. Le solde du Fonds est maintenu à 15 M\$ (15 M\$ en 2012).

## 10. Fonds d'accès à la justice

En 2009, les fiduciaires de la Fondation ont établi un fonds grevé d'affectations d'origine interne pour octroyer des subventions visant à promouvoir l'accès à la justice. Le fonds a été initialement financé en 2009 à partir d'une indemnité cy-près découlant du règlement d'un litige ponctuel d'un montant de 14 530 395 \$ (ainsi que des intérêts connexes gagnés de 63 735 \$) que la Fondation a reçue à la suite du jugement d'un recours collectif, bien que la Fondation n'ait pas été partie à la poursuite. Le montant a été transféré du Fonds d'administration générale – non grevé d'affectations au nouveau Fonds d'accès à la justice. Le Fonds d'accès à la justice a été établi afin de recevoir des indemnités cy-près qui sont destinées à la Fondation.

## 11. Autres fonds grevés d'affectations d'origine interne

			2013	2012
	Fonds des engagements futurs	Fonds de rajeunissement	Total	Total
	\$	\$	\$	\$
Soldes d'ouverture	172 880	356 272	529 152	757 450
Insuffisance des produits par rapport aux charges de l'exercice	–	(120 824)	(120 824)	(37 621)
Transfert vers le Fonds d'administration générale – non grevé d'affectations	(172 880)	–	(172 880)	(190 677)
Solde de clôture	–	235 448	235 448	529 152

### a) Fonds des engagements futurs

En 2004, les fiduciaires de la Fondation ont établi un fonds pour détenir des sommes affectées du Fonds d'administration générale – non grevé d'affectations, en vue de budgétiser les programmes de financement qui s'étendent au-delà de un exercice. Les programmes de financement pluriannuels continueront d'être officiellement approuvés et comptabilisés sur une base annuelle, mais les fonds seront tirés du Fonds des engagements futurs plutôt que du Fonds d'administration générale – non grevé d'affectations. En 2013, le conseil d'administration a fermé le fonds et a autorisé le transfert d'un montant de 172 880 \$ (190 677 \$ en 2012) vers le Fonds d'administration générale – non grevé d'affectations.

### b) Fonds de rajeunissement

En 2007, le Fonds de rajeunissement a été établi afin de fournir aux bénéficiaires de subventions admissibles un accès à l'infrastructure humaine et organisationnelle de la Fondation dans le but d'optimiser le rendement et l'efficacité; ce soutien englobe notamment le perfectionnement professionnel, des services-conseils, des mises à niveau technologiques ainsi que des acquisitions et des améliorations d'immobilisations. Le fonds a été initialement financé à partir du Fonds d'administration générale – non grevé d'affectations.

# La Fondation du droit de l'Ontario

Notes complémentaires

Les 31 décembre 2013

---

## 12. Fonds de recours collectifs

Le Fonds de recours collectifs (le « Fonds ») a été créé en 1993 en vertu d'une modification de la *Loi sur la Société du barreau* afin de fournir un soutien financier aux demandeurs en recours collectifs en ce qui a trait aux débours engagés et aux paiements aux défendeurs relativement aux attributions de dépens visant les demandeurs subventionnés. Si un recours subventionné est réglé ou remporté, les subventions relatives aux débours qui ont déjà été accordées sont recouvrables et les subventions relatives aux débours en cours à payer sont annulées. De plus, le Fonds a droit à un prélèvement de 10 % sur tout paiement ou règlement accordé au demandeur dans le cadre d'une poursuite subventionnée.

En 2013, le Fonds a recouvré un paiement de subvention relativement à des débours d'un exercice précédent de 245 455 \$ (799 562 \$ en 2012). Ce montant est compris dans les versements à la note 8. Le Fonds a versé des attributions de dépens de 977 397 \$ (2 916 515 \$ en 2012) visant des demandeurs subventionnés. Le Fonds a reçu un prélèvement de 2 897 976 \$ (1 911 337 \$ en 2012) sur le paiement de règlements à des demandeurs subventionnés.

## 13. Fonds de dotation Roy et Ria McMurtry

En 2005, la Fondation a établi le Fonds de dotation Roy et Ria McMurtry en l'honneur du juge en chef et de madame McMurtry, lorsque le juge en chef a reçu le prix Guthrie de 2005 de la Fondation du droit de l'Ontario. À partir des intérêts gagnés par le Fonds, des subventions seront accordées, conformément à la mission de la Fondation, pour appuyer le travail accompli par un organisme choisi par l'ancien juge en chef et madame McMurtry. En juin 2007, le conseil a décidé qu'une bourse annuelle additionnelle de 5 000 \$ sera accordée à un étudiant d'une des facultés de droit choisie par rotation.

## 14. Intérêts sur les comptes mixtes en fiducie d'avocats

La Fondation négocie des taux d'intérêt et des frais de service avec chaque établissement financier afin d'obtenir un taux de rendement net concurrentiel.

## 15. Crédoeurs et charges à payer

Aucun montant n'est en cours au titre des remises gouvernementales en décembre 2013 et 2012.

## 16. Engagements en vertu de contrats de location

La Fondation a des obligations en vertu d'un contrat de location-exploitation non résiliable. Le loyer annuel minimal à l'égard de locaux exigible (à l'exclusion des coûts d'occupation) s'établit comme suit :

	\$
2014	81 700
2015	81 700
2016	54 467

La Fondation n'a aucune obligation au titre des engagements en vertu de contrats de location après 2016.

# La Fondation du droit de l'Ontario

Notes complémentaires

Les 31 décembre 2013

---

## 17. Éventualités

Le Fonds de recours collectifs (le « Fonds ») devient éventuellement responsable des attributions de dépens défavorables visant le demandeur dans le cadre d'une poursuite, une fois que le financement a été accordé par le comité de recours collectifs au demandeur. Au 31 décembre 2013, le Fonds demeurerait exposé à des attributions de dépens défavorables dans le cas de poursuites subventionnées. Dans toutes les poursuites, la probabilité d'une perte ne peut être déterminée. Toute perte sera comptabilisée au cours de l'exercice pendant lequel elle sera établie.

Des provisions ont été constituées en vue d'indemniser les fiduciaires et les dirigeants de la Fondation à l'égard de divers éléments, notamment les coûts nécessaires au règlement de toute poursuite découlant de l'association de tels fiduciaires ou bureaux à la Fondation, sous réserve de certaines restrictions. La Fondation souscrit une assurance responsabilité des fiduciaires et des dirigeants en vue d'atténuer le coût de toute poursuite ou action en justice éventuelle. Le montant maximal que la Fondation pourrait devoir payer ne peut être estimé au prix d'un effort raisonnable.

## 18. Gestion du risque

La Fondation suit un énoncé de politique de placement qui prévoit les objectifs de placement, les attentes en matière de rendement et les lignes directrices relatives à la gestion de ces placements. Cet énoncé exige que tous les placements respectent les dispositions de la *Loi sur les fiduciaires* de l'Ontario et que certaines restrictions supplémentaires soient observées.

### *Risque de marché*

Le risque de marché s'entend du risque que la valeur d'un placement fluctue en raison des variations des cours du marché (autres que celles découlant du risque de taux d'intérêt ou du risque de change), que ces variations traduisent des facteurs propres au placement ou des facteurs touchant tous les titres négociés sur le marché. Afin d'atténuer ce risque, la Fondation investit dans un portefeuille diversifié de placements, conformément à sa politique en matière de placements.

### *Risque de taux d'intérêt*

La Fondation est exposée à un risque de taux d'intérêt à l'égard de ses placements à long terme. Les variations du taux de base auront une incidence positive ou négative sur les revenus de placement de la Fondation. Une telle exposition augmentera en conséquence si la Fondation maintient des niveaux plus élevés de placements à long terme à l'avenir.

### *Risque de crédit*

Le risque de crédit s'entend du risque qu'une partie à un instrument financier ne réussisse pas à s'acquitter d'une obligation et qu'elle occasionne une perte financière à l'autre partie. La politique d'investissement de la Fondation définit les placements autorisés et fournit des directives et des restrictions concernant les placements acceptables qui réduisent le risque de crédit. La Fondation limite le risque de crédit en investissant dans des titres de créance de sociétés ayant une notation minimale de A ou l'équivalent, accordée par au moins deux des trois agences de notation des obligations du Canada à la date de l'achat.

### *Risque de change*

Le risque de change s'entend du risque que la juste valeur d'un instrument financier ou les flux de trésorerie futurs générés par cet instrument varient en raison des fluctuations des taux de change. La Fondation investit dans des actions non canadiennes et est donc directement exposée au risque de change, car la valeur des actions libellées dans des devises variera en raison des fluctuations du taux de change.